



# ISOMETER® isoNAV685-D-B

AC/DC

Insulation Monitoring Device for IT AC systems with galvanically connected rectifiers and inverters and for IT DC systems



PLEASE READ THIS MANUAL AND ANY ACCOMPANYING DOCUMENTS CAREFULLY AND KEEP THEM IN A SECURE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.



#### Bender GmbH & Co. KG

Postfach 1161 • 35301 Gruenberg • Germany Londorfer Straße 65 • 35305 Gruenberg • Germany

Tel.: +49 6401 807-0 Fax: +49 6401 807-259

E-Mail: info@bender.de Web: www.bender.de

Customer service Service-Hotline: 0700-BenderHelp (Telephone and Fax) Carl-Benz-Straße 8 • 35305 Gruenberg • Germany

Tel.:+49 6401 807-760 Fax:+49 6401 807-629

E-Mail:info@bender-service.com

© Bender GmbH & Co. KG All rights reserved. Reproduction only with permission of the publisher. Subject to change.

# **Table of contents**



| 1. | Impo   | rtant information   | 6                |
|----|--|---|------------------|
|    | 1.1  | How to use this manual  | 6                |
|    | 1.2  | Technical support   | 6                |
|    | 1  | 2.1 First level support   | 6                |
|    | 1  | 2.2 Repair service  | 6                |
|    | 1  | 2.3 Field service   | 7                |
|    | 1.3  | Training courses  | 7                |
|    | 1.4  | Delivery conditions   | 7                |
|    | 1.5  | Inspection, transport and storage   | 7                |
|    | 1.6  | Disposal  | 7                |
| 2. | Safet  | y instructions  | 8                |
|    | 2.1  | General safety instructions   | 8                |
|    |  | Work activities on electrical installations   |                  |
|    | 2.3  | Device-specific safety information  | 8                |
|    | 2.4  | Intended use  | 9                |
|    |  |   |                  |
| 3. | Func   | tion  | 10               |
| 3. |  | Features  |                  |
| 3. | 3.1  |   | 10               |
| 3. | 3.1<br>3.2   | Features  | 10               |
| 3. | 3.1<br>3.2<br>3.3  | Features  Product description   | 10               |
| 3. | 3.1<br>3.2<br>3.3<br>3.4   | Features  Product description  Functional description   | 10               |
|    | 3.1<br>3.2<br>3.3<br>3.4<br>3.5  | Features  Product description  Functional description  Interfaces   | 10               |
|    | 3.1<br>3.2<br>3.3<br>3.4<br>3.5  | Features.  Product description  Functional description  Interfaces  Self test   | 1010101111       |
|    | 3.1<br>3.2<br>3.3<br>3.4<br>3.5<br><b>Devic</b><br>4.1                                     | Features.  Product description  Functional description  Interfaces  Self test   | 1010111112       |
|    | 3.1<br>3.2<br>3.3<br>3.4<br>3.5<br><b>Devic</b><br>4.1<br>4.2                              | Features  Product description  Functional description  Interfaces  Self test  Ce overview  Dimensions   | 101011111212     |
| 4. | 3.1<br>3.2<br>3.3<br>3.4<br>3.5<br><b>Devic</b><br>4.1<br>4.2<br>4.3                       | Features.  Product description  Functional description  Interfaces  Self test  Ce overview  Dimensions  Connections and panel                                       | 10101111121213   |
| 4. | 3.1<br>3.2<br>3.3<br>3.4<br>3.5<br><b>Devic</b><br>4.1<br>4.2<br>4.3<br><b>Moun</b>        | Features.  Product description  Functional description.  Interfaces  Self test  Ce overview  Dimensions  Connections and panel  Display elements and device buttons | 1010111112121314 |
| 4. | 3.1<br>3.2<br>3.3<br>3.4<br>3.5<br><b>Devic</b><br>4.1<br>4.2<br>4.3<br><b>Moui</b><br>5.1 | Features.  Product description  Functional description  Interfaces  Self test  Ce overview  Dimensions  Connections and panel  Display elements and device buttons  | 10111112131415   |

| 6. | Conn  | ection  | 16         |
|----|-------|---|------------|
|    | 6.1   | Connection requirements   | 16         |
|    | 6.2   | Connection to a 3(N)AC system/system type 3AC                       | 18         |
|    | 6.3   | Connect to a frequency converter to monitor in the off state (Offli | ne)18      |
|    | 6.4   | Connection to the X1 interface                                      | 19         |
|    | 6.5   | Connection to the supply voltage                                    | 19         |
|    | 6.6   | Connection to the Ethernet interface                                | 20         |
|    | 6.7   | Connection to the relay 1 interface (11 12 14)                      | 20         |
|    | 6.8   | Connection to the relay 2 interface (21 22 24)                      | 21         |
| 7. | Comi  | missioning  | 22         |
|    | 7.1   | General initial commissioning process                               | 22         |
|    | 7.2   | Recommissioning   | 22         |
| 8. | Displ | ay  | <b>2</b> 3 |
|    | 8.1   | Standard display  | 23         |
|    |       | Fault display (active)  |            |
|    |       | Fault display (inactive)  |            |
|    | 8.4   | Acknowledge fault memory  | 25         |
|    | 8.5   | History memory  | 25         |
|    | 8.6   | Initial measurement   | 26         |
| 9. | Menu  | J   | 27         |
|    |       | Menu structure  |            |
|    |       | Operating and navigating  |            |
|    |       | 2.1 Fasy operation  |            |



| 10.1   Settings in the device menu   29   10.1   (4.0)   History   | 10. Settings29                          | 10.1 (3.0) Control                    | 33 |
|--|---|---------------------------------------|----|
| 10.1 (1.0) Alarm settings  | 10.1 Settings in the device menu 29     | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · |    |
| 10.1 (1.1) Insulation alarm  | -                                       | 10.1 (5.0) Device settings            | 33 |
| 10.1 (1.1.1) Alarm   29   10.1 (5.2.1) Time   33   10.1 (1.1.2) Fault memory.   29   10.1 (5.2.2) Format (time)   33   10.1 (1.2) Profile   29   10.1 (5.2.3) Summer time   34   10.1 (1.3) System type.   29   10.1 (5.2.3) Summer time   34   10.1 (1.3) System type.   29   10.1 (5.2.4) Date   34   10.1 (1.4) Device   29   10.1 (5.2.4) Date   34   10.1 (1.5) T(Start)   29   10.1 (5.2.6) NTP   34   10.1 (1.5) T(Start)   29   10.1 (5.2.6) NTP   34   10.1 (1.5) T(Start)   30   10.1 (5.2.8) UTC   34   10.1 (1.7) Inputs   30   10.1 (5.2.8) UTC   34   10.1 (1.7.1) Digital   30   10.1 (5.2.8) UTC   34   10.1 (1.7.1) Digital   30   10.1 (5.2.8) UTC   34   10.1 (1.7.1.1) Mode   30   10.1 (5.3.1) Write access   34   10.1 (1.7.1.2) t(on)   30   10.1 (5.3.2) Ethernet   34   10.1 (1.7.1.3) t(off)   30   10.1 (5.3.2.1) DHCP   34   10.1 (1.7.1.3) t(off)   30   30   10.1 (5.3.2.1) DHCP   34   10.1 (1.7.2) Digital   31   10.1 (5.3.2.2) IP   35   35   10.1 (1.7.2) Digital   31   10.1 (5.3.2.2) IP   35   35   10.1 (1.7.2) Digital   31   10.1 (5.3.2.2) IP   35   35   10.1 (1.7.2) Digital   31   10.1 (5.3.2.3) SN   35   10.1 (1.8.1) Relay 1   31   31   31   32.2.5 DNS server   35   35   35   35   35   35   35   3  |   | 10.1 (5.1) Language                   | 33 |
| 10.1 (1.1.2) Fault memory.       29       10.1 (5.2.2) Format (time).       33         10.1 (1.2) Profile.       29       10.1 (5.2.3) Summer time.       34         10.1 (1.3) System type.       29       10.1 (5.2.4) Date.       34         10.1 (1.4) Device.       29       10.1 (5.2.5) Format (date).       34         10.1 (1.5) T(Start).       29       10.1 (5.2.6) NTP.       34         10.1 (1.6) Coupling monitoring.       29       10.1 (5.2.7) NTP server.       34         10.1 (1.7) Inputs.       30       10.1 (5.2.8) UTC.       34         10.1 (1.7.1) Digital 1       30       10.1 (5.3.1) Merface.       34         10.1 (1.7.1.1) Mode.       30       10.1 (5.3.1) Write access.       34         10.1 (1.7.1.2) L(or).       30       10.1 (5.3.2) Ethernet.       34         10.1 (1.7.1.3) Itoffo.       30       10.1 (5.3.2.1) DHCP.       34         10.1 (1.7.1.4) Function.       30       10.1 (5.3.2.2) Ethernet.       34         10.1 (1.7.2) Digital 2       31       10.1 (5.3.2.3) SN.       35         10.1 (1.7.2) Digital 3       31       10.1 (5.3.2.3) SN.       35         10.1 (1.8.1) Outputs.       31       10.1 (5.3.2.3) SN.       35         10.1 (1.8.1.3) Edaylary.       31       1   |   | 10.1 (5.2) Clock                      | 33 |
| 10.1 (1.2) Profile   |   | 10.1 (5.2.1) Time                     | 33 |
| 10.1 (1.3) System type   | ·                                       | 10.1 (5.2.2) Format (time)            | 33 |
| 10.1 (1.4) Device.       29       10.1 (5.2.5) Format (date).       34         10.1 (1.5) T(Start).       29       10.1 (5.2.6) NTP       34         10.1 (1.6) Coupling monitoring       29       10.1 (5.2.7) NTP server.       34         10.1 (1.7) Inputs       30       10.1 (5.2.8) UTC       34         10.1 (1.7.1.1) Mode       30       10.1 (5.3.) Interface       34         10.1 (1.7.1.2) t(on).       30       10.1 (5.3.1) Write access       34         10.1 (1.7.1.3) t(off).       30       10.1 (5.3.2) Ethernet.       34         10.1 (1.7.1.4) Function       30       10.1 (5.3.2.1) DHCP       34         10.1 (1.7.1.2) t(off).       30       10.1 (5.3.2.1) DHCP       34         10.1 (1.7.2) Digital 2       31       10.1 (5.3.2.2) IP       35         10.1 (1.7.3) Digital 3       31       10.1 (5.3.2.3) SN       35         10.1 (1.8) Outputs       31       10.1 (5.3.2.4) Std. GW       35         10.1 (1.8.1) Relay 1       31       10.1 (5.3.2.5) DNS server       35         10.1 (1.8.1.2) Relay mode       31       10.1 (5.3.3.3) SCOM       35         10.1 (1.8.1.3) Function 1       31       10.1 (5.3.3.3) Device address       35         10.1 (1.8.1.3) Function 2       32       10.1 (5.3   |   | 10.1 (5.2.3) Summer time              | 34 |
| 10.1 (1.5) T(Start).       29       10.1 (5.26) NTP       34         10.1 (1.6) Coupling monitoring       29       10.1 (5.27) NTP server       34         10.1 (1.7) Ipigital       30       10.1 (5.28) UTC       34         10.1 (1.7.1.1) Digital 1       30       10.1 (5.3.1) Write acces       34         10.1 (1.7.1.2) L(on).       30       10.1 (5.3.1) Write access       34         10.1 (1.7.1.3) t(off).       30       10.1 (5.3.2.1) DHCP       34         10.1 (1.7.1.4) Function       30       10.1 (5.3.2.2) IP       35         10.1 (1.7.2) Digital 2       31       10.1 (5.3.2.3) SN       35         10.1 (1.7.3) Digital 3       31       10.1 (5.3.2.4) Std. GW       35         10.1 (1.8.1) Relay 1       31       10.1 (5.3.2.4) Std. GW       35         10.1 (1.8.1.1) TEST       31       10.1 (5.3.2.5) DNS server       35         10.1 (1.8.1.2) Relay mode       31       10.1 (5.3.3.3) SCOM       35         10.1 (1.8.1.3) Function 1       31       10.1 (5.3.3.3) Dovice address       35         10.1 (1.8.1.3) Function 2       32       10.1 (5.3.3.3) Dvice address       35         10.1 (1.8.1.3) Function 3       32       10.1 (5.3.3.3) Dvice address       35         10.1 (1.8.1.3) Function 2   |   | 10.1 (5.2.4) Date                     | 34 |
| 10.1 (1.6) Coupling monitoring     29     10.1 (5.2.7) NTP server     34       10.1 (1.7) Inputs     30     10.1 (5.2.8) UTC     34       10.1 (1.7.1) Digital 1     30     10.1 (5.3.8) UTC     34       10.1 (1.7.1.1) Mode     30     10.1 (5.3.1) Write access     34       10.1 (1.7.1.2) Iton)     30     10.1 (5.3.2) Ethernet     34       10.1 (1.7.1.3) Itoffn     30     10.1 (5.3.2.1) DHCP     34       10.1 (1.7.1.4) Function     30     10.1 (5.3.2.2) IP     35       10.1 (1.7.2) Digital 2     31     10.1 (5.3.2.2) IP     35       10.1 (1.7.3) Digital 3     31     10.1 (5.3.2.3) SN     35       10.1 (1.8) Outputs     31     10.1 (5.3.2.5) DNS server     35       10.1 (1.8.1) Relay 1     31     10.1 (5.3.2.6) Domain     35       10.1 (1.8.1.2) Relay mode     31     10.1 (5.3.3.3) SCOM     35       10.1 (1.8.1.3) Function 1     31     10.1 (5.3.3.2) Subsystem ass     35       10.1 (1.8.1.3) Function 2     32     10.1 (5.3.3.4) Timeout     35       10.1 (1.8.1.3) Function 3     32     10.1 (5.3.3.3) Device address     35       10.1 (1.8.3.3) Digital 1     32     10.1 (5.3.3.4) Timeout     35       10.1 (1.8.3.1) Function 2     32     10.1 (5.3.3.4) Timeout     35       10.1 (1.8.3.   |   | 10.1 (5.2.5) Format (date)            | 34 |
| 10.1 (1.7) Inputs     30     10.1 (5.2.8) UTC     34       10.1 (1.7.1) Digital 1     30     10.1 (5.3) Interface     34       10.1 (1.7.1.2) t/con     30     10.1 (5.3.1) Write access     34       10.1 (1.7.1.2) t/con     30     10.1 (5.3.2) Ethernet     34       10.1 (1.7.1.3) t/coff     30     10.1 (5.3.2.1) DHCP     34       10.1 (1.7.1.4) Function     30     10.1 (5.3.2.2) IP     35       10.1 (1.7.2) Digital 2     31     10.1 (5.3.2.3) SN     35       10.1 (1.7.3) Digital 3     31     10.1 (5.3.2.3) Std. GW     35       10.1 (1.8) Outputs     31     10.1 (5.3.2.5) DNS server     35       10.1 (1.8.11) TEST     31     10.1 (5.3.2.6) Domain     35       10.1 (1.8.1.2) Relay mode     31     10.1 (5.3.3.3) EcOM     35       10.1 (1.8.1.2) Function 1     31     10.1 (5.3.3.2) Subsystem ame     35       10.1 (1.8.1.2) Function 3     32     10.1 (5.3.3.3) Device address     35       10.1 (1.8.1.3) Function 3     32     10.1 (5.3.3.3) Timeout     35       10.1 (1.8.3.1) Function 3     32     10.1 (5.3.3.3) Timeout     35       10.1 (1.8.3.3) Pinction 3     32     10.1 (5.3.3.3) Timeout     35       10.1 (1.8.3.3) Function 1     32     10.1 (5.3.3.3) BMobus TCP     35       10.1 (   | · , , , , , , , , , , , , , , , , , , , | 10.1 (5.2.6) NTP                      | 34 |
| 10.1 (1.7.1) Digital 1       30       10.1 (5.3) Interface       34         10.1 (1.7.1.1) Mode       30       10.1 (5.3.1) Write access       34         10.1 (1.7.1.2) t(on)       30       10.1 (5.3.2) Ethernet       34         10.1 (1.7.1.3) t(off)       30       10.1 (5.3.2.1) DHCP       34         10.1 (1.7.1.4) Function       30       10.1 (5.3.2.1) DHCP       34         10.1 (1.7.2) Digital 2       31       10.1 (5.3.2.3) SN       35         10.1 (1.7.3) Digital 3       31       10.1 (5.3.2.4) Std. GW       35         10.1 (1.8) Outputs       31       10.1 (5.3.2.5) DNS server       35         10.1 (1.8.1) Relay 1       31       10.1 (5.3.2.5) DNS server       35         10.1 (1.8.1.1) TEST       31       10.1 (5.3.2.6) Domain       35         10.1 (1.8.1.2) Relay mode       31       10.1 (5.3.3.3) BCOM       35         10.1 (1.8.1.2) Function 1       31       10.1 (5.3.3.2) Subsystem name       35         10.1 (1.8.1.4) Function 2       32       10.1 (5.3.3.3) Device address       35         10.1 (1.8.1.3) Function 3       32       10.1 (5.3.3.3) Digital       35         10.1 (1.8.2) Relay 2       32       10.1 (5.3.3.4) Timeout       35         10.1 (1.8.3.3) Digital 1       32   | 10.1 (1.6) Coupling monitoring          | 10.1 (5.2.7) NTP server               | 34 |
| 10.1 (1.7.1) Digital 1     30     10.1 (5.3) Interface     34       10.1 (1.7.1.1) Mode     30     10.1 (5.3.1) Write access     34       10.1 (1.7.12) t(on)     30     10.1 (5.3.2) Ethernet     34       10.1 (1.7.13) t(off)     30     10.1 (5.3.2.1) DHCP     34       10.1 (1.7.14) Function     30     10.1 (5.3.2.2) IP     35       10.1 (1.7.2) Digital 2     31     10.1 (5.3.2.3) SN     35       10.1 (1.7.3) Digital 3     31     10.1 (5.3.2.4) Std. GW     35       10.1 (1.8) Outputs     31     10.1 (5.3.2.5) DNS server     35       10.1 (1.8.1) Relay 1     31     10.1 (5.3.2.5) DNS server     35       10.1 (1.8.1.7) TEST     31     10.1 (5.3.2.6) Domain     35       10.1 (1.8.1.2) Relay mode     31     10.1 (5.3.3.2) Subsystem name     35       10.1 (1.8.1.3) Function 1     31     10.1 (5.3.3.2) Subsystem name     35       10.1 (1.8.1.4) Function 2     32     10.1 (5.3.3.3) Device address     35       10.1 (1.8.2) Relay 2     32     10.1 (5.3.3.3) Till for subscription     35       10.1 (1.8.3) Digital 1     32     10.1 (5.3.4.1) Port 502     35       10.1 (1.8.3.2) Function 1     32     10.1 (5.3.4.1) Port 502     35       10.1 (1.8.3.3) Function 2     32     10.1 (5.4.1) Brightness     35   <  | 10.1 (1.7) Inputs                       | 10.1 (5.2.8) UTC                      | 34 |
| 10.1 (1.7.1.1) Mode       30       10.1 (5.3.1) Write access       34         10.1 (1.7.1.2) t(on)       30       10.1 (5.3.2) Ethernet       34         10.1 (1.7.1.3) t(off)       30       10.1 (5.3.2.1) DHCP       34         10.1 (1.7.1.4) Function       30       10.1 (5.3.2.2) IP       35         10.1 (1.7.2) Digital 2       31       10.1 (5.3.2.3) SN       35         10.1 (1.7.3) Digital 3       31       10.1 (5.3.2.5) DNS server       35         10.1 (1.8) Outputs       31       10.1 (5.3.2.5) DNS server       35         10.1 (1.8.1) Relay 1       31       10.1 (5.3.2.6) Domain       35         10.1 (1.8.1.2) Relay mode       31       10.1 (5.3.3.3) BCOM       35         10.1 (1.8.1.3) Function 1       31       10.1 (5.3.3.3) System name       35         10.1 (1.8.1.4) Function 2       32       10.1 (5.3.3.3) Device address       35         10.1 (1.8.1.3) Function 3       32       10.1 (5.3.3.3) Timeout       35         10.1 (1.8.3) Digital 1       32       10.1 (5.3.4) Modbus TCP       35         10.1 (1.8.3.3) Function 2       32       10.1 (5.3.4) Port 502       35         10.1 (1.8.3.3) Function 2       32       10.1 (5.3.4) Port 502       35         10.1 (1.8.3.3) Function 2       3  | 10.1 (1.7.1) Digital 1                  |                                       |    |
| 10.1       (1.7.1.2) t(on)       30       10.1       (5.3.2) Ethernet       34         10.1       (1.7.1.3) t(off)       30       10.1       (5.3.2.1) DHCP       34         10.1       (1.7.2) Digital 2       31       10.1       (5.3.2.3) SN       35         10.1       (1.7.3) Digital 3       31       10.1       (5.3.2.4) Std. GW       35         10.1       (1.8) Outputs       31       10.1       (5.3.2.5) DNS server       35         10.1       (1.8.1) Relay 1       31       10.1       (5.3.2.6) Domain       35         10.1       (1.8.1.1) TEST       31       10.1       (5.3.3.3) BCOM       35         10.1       (1.8.1.2) Relay mode       31       10.1       (5.3.3.3) System name       35         10.1       (1.8.1.3) Function 1       31       10.1       (5.3.3.2) Subsystem       35         10.1       (1.8.1.5) Function 2       32       10.1       (5.3.3.3) Device address       35         10.1       (1.8.1.5) Function 3       32       10.1       (5.3.3.4) Timeout       35         10.1       (1.8.2) Relay 2       32       10.1       (5.3.3.4) Timeout       35         10.1       (1.8.3.2) Piunction 1       32       10.1 <td>10.1 (1.7.1.1) Mode</td> <td></td> <td></td>   | 10.1 (1.7.1.1) Mode                     |                                       |    |
| 10.1 (1.7.1.3) t(off)       30       10.1 (5.3.2.1) DHCP       34         10.1 (1.7.1.4) Function       30       10.1 (5.3.2.2) IP       35         10.1 (1.7.2) Digital 2       31       10.1 (5.3.2.3) SN       35         10.1 (1.7.3) Digital 3       31       10.1 (5.3.2.4) Std. GW       35         10.1 (1.8) Outputs       31       10.1 (5.3.2.5) DNS server       35         10.1 (1.8.1.1) Relay 1       31       10.1 (5.3.2.5) DNS server       35         10.1 (1.8.1.2) Relay mode       31       10.1 (5.3.3.3) BCOM       35         10.1 (1.8.1.3) Function 1       31       10.1 (5.3.3.3) System name       35         10.1 (1.8.1.4) Function 2       32       10.1 (5.3.3.3) Device address       35         10.1 (1.8.1.5) Function 3       32       10.1 (5.3.3.4) Timeout       35         10.1 (1.8.2) Relay 2       32       10.1 (5.3.3.5) TTL for subscription       35         10.1 (1.8.3) Digital 1       32       10.1 (5.3.4) Modbus TCP       35         10.1 (1.8.3.1) Mode       32       10.1 (5.3.5) BMS bus       35         10.1 (1.8.3.3) Function 1       32       10.1 (5.3.5) BMS bus       35         10.1 (1.8.3.4) Function 3       32       10.1 (5.3.5) BMS bus       35         10.1 (1.8.3.4) Function 3  | 10.1 (1.7.1.2) t(on)                    |                                       |    |
| 10.1 (1.7.1.4) Function     30     10.1 (5.3.2.2) IP     35       10.1 (1.7.2) Digital 2     31     10.1 (5.3.2.3) SN     35       10.1 (1.7.3) Digital 3     31     10.1 (5.3.2.4) Std. GW     35       10.1 (1.8) Outputs     31     10.1 (5.3.2.5) DNS server     35       10.1 (1.8.1) Relay 1     31     10.1 (5.3.2.6) Domain     35       10.1 (1.8.1.1) TEST     31     10.1 (5.3.3) BCOM     35       10.1 (1.8.1.2) Relay mode     31     10.1 (5.3.3.1) System name     35       10.1 (1.8.1.3) Function 1     31     10.1 (5.3.3.2) Subsystem     35       10.1 (1.8.1.4) Function 2     32     10.1 (5.3.3.3) Device address     35       10.1 (1.8.2) Relay 2     32     10.1 (5.3.3.4) Timeout     35       10.1 (1.8.3) Digital 1     32     10.1 (5.3.3.4) Timeout     35       10.1 (1.8.3) Digital 1     32     10.1 (5.3.4) Modbus TCP     35       10.1 (1.8.3.1) Mode     32     10.1 (5.3.4.1) Port 502     35       10.1 (1.8.3.3) Function 1     32     10.1 (5.3.4.1) Port 502     35       10.1 (1.8.3.3) Function 2     32     10.1 (5.3.4) Bightness     35       10.1 (1.8.3.4) Function 3     32     10.1 (5.4) Display     35       10.1 (1.8.3.4) Function 3     32     10.1 (5.5.4) Bightness     35 <td< td=""><td>10.1 (1.7.1.3) t(off)</td><td></td><td></td></td<> | 10.1 (1.7.1.3) t(off)                   |                                       |    |
| 10.1 (1.7.2) Digital 2       31       10.1 (5.3.2.3) SN       35         10.1 (1.7.3) Digital 3       31       10.1 (5.3.2.4) Std. GW       35         10.1 (1.8) Outputs       31       10.1 (5.3.2.5) DNS server       35         10.1 (1.8.1) Relay 1       31       10.1 (5.3.2.6) Domain       35         10.1 (1.8.1.1) TEST       31       10.1 (5.3.3) BCOM       35         10.1 (1.8.1.2) Relay mode       31       10.1 (5.3.3.1) System name       35         10.1 (1.8.1.3) Function 1       31       10.1 (5.3.3.2) Subsystem       35         10.1 (1.8.1.4) Function 2       32       10.1 (5.3.3.3) Device address       35         10.1 (1.8.2) Relay 2       32       10.1 (5.3.3.4) Timeout       35         10.1 (1.8.3) Digital 1       32       10.1 (5.3.3.5) TTL for subscription       35         10.1 (1.8.3) Digital 1       32       10.1 (5.3.4.1) Port 502       35         10.1 (1.8.3.2) Function 1       32       10.1 (5.3.5) BMS bus       35         10.1 (1.8.3.3) Function 2       32       10.1 (5.4.1) Brightness       35         10.1 (1.8.3.4) Pinction 3       32       10.1 (5.4.1) Brightness       35         10.1 (1.8.0.2) Digital 2       32       10.1 (5.5.5) Password       35   | 10.1 (1.7.1.4) Function                 | , ,                                   |    |
| 10.1 (1.7.3) Digital 3     31     10.1 (5.3.2.4) Std. GW     35       10.1 (1.8) Outputs     31     10.1 (5.3.2.5) DNS server     35       10.1 (1.8.1) Relay 1     31     10.1 (5.3.2.6) Domain     35       10.1 (1.8.1.1) TEST     31     10.1 (5.3.3) BCOM     35       10.1 (1.8.1.2) Relay mode     31     10.1 (5.3.3.1) System name     35       10.1 (1.8.1.3) Function 1     31     10.1 (5.3.3.2) Subsystem     35       10.1 (1.8.1.4) Function 2     32     10.1 (5.3.3.3) Device address     35       10.1 (1.8.1.5) Function 3     32     10.1 (5.3.3.4) Timeout     35       10.1 (1.8.2) Relay 2     32     10.1 (5.3.3.5) TTL for subscription     35       10.1 (1.8.3) Digital 1     32     10.1 (5.3.4) Modbus TCP     35       10.1 (1.8.3.2) Function 1     32     10.1 (5.3.4) Port 502     35       10.1 (1.8.3.3) Function 2     32     10.1 (5.3.5) BMS bus     35       10.1 (1.8.3.4) Function 3     32     10.1 (5.4) Display     35       10.1 (1.8.3.4) Function 3     32     10.1 (5.4) Display     35       10.1 (1.8.4) Digital 2     32     10.1 (5.5) Password     35   | 10.1 (1.7.2) Digital 2 31               | ·                                     |    |
| 10.1 (1.8) Outputs.       31       10.1 (5.3.2.5) DNS server       35         10.1 (1.8.1) Relay 1       31       10.1 (5.3.2.6) Domain       35         10.1 (1.8.1.1) TEST       31       10.1 (5.3.3) BCOM       35         10.1 (1.8.1.2) Relay mode       31       10.1 (5.3.3.1) System name       35         10.1 (1.8.1.3) Function 1       31       10.1 (5.3.3.2) Subsystem       35         10.1 (1.8.1.4) Function 2       32       10.1 (5.3.3.3) Device address       35         10.1 (1.8.1.5) Function 3       32       10.1 (5.3.3.4) Timeout       35         10.1 (1.8.2) Relay 2       32       10.1 (5.3.3.5) TTL for subscription       35         10.1 (1.8.3) Digital 1       32       10.1 (5.3.4.1) Port 502       35         10.1 (1.8.3.1) Mode       32       10.1 (5.3.4.1) Port 502       35         10.1 (1.8.3.2) Function 1       32       10.1 (5.3.4.1) Port 502       35         10.1 (1.8.3.3) Function 2       32       10.1 (5.4.1) Bightness       35         10.1 (1.8.3.4) Function 3       32       10.1 (5.4.1) Bightness       35         10.1 (1.8.4) Digital 2       32       10.1 (5.5.5) Password       35   | 10.1 (1.7.3) Digital 3 31               | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · |    |
| 10.1 (1.8.1) Relay 1.       31       10.1 (5.3.2.6) Domain       35         10.1 (1.8.1.1) TEST       31       10.1 (5.3.3) BCOM       35         10.1 (1.8.1.2) Relay mode       31       10.1 (5.3.3.1) System name       35         10.1 (1.8.1.3) Function 1       31       10.1 (5.3.3.2) Subsystem       35         10.1 (1.8.1.4) Function 2       32       10.1 (5.3.3.3) Device address       35         10.1 (1.8.2.5) Function 3       32       10.1 (5.3.3.4) Timeout       35         10.1 (1.8.2) Relay 2       32       10.1 (5.3.3.5) TTL for subscription       35         10.1 (1.8.3) Digital 1       32       10.1 (5.3.4) Modbus TCP       35         10.1 (1.8.3.1) Mode       32       10.1 (5.3.4.1) Port 502       35         10.1 (1.8.3.2) Function 1       32       10.1 (5.3.5) BMS bus       35         10.1 (1.8.3.3) Function 2       32       10.1 (5.4.1) Brightness       35         10.1 (1.8.3.4) Function 3       32       10.1 (5.4.1) Brightness       35         10.1 (1.8.4) Digital 2       32       10.1 (5.5.) Password       35  | 10.1 (1.8) Outputs                      |                                       |    |
| 10.1 (1.8.1.1) TEST.       31       10.1 (5.3.3) BCOM       35         10.1 (1.8.1.2) Relay mode       31       10.1 (5.3.3.1) System name       35         10.1 (1.8.1.3) Function 1       31       10.1 (5.3.3.2) Subsystem       35         10.1 (1.8.1.4) Function 2       32       10.1 (5.3.3.3) Device address       35         10.1 (1.8.1.5) Function 3       32       10.1 (5.3.3.4) Timeout       35         10.1 (1.8.2) Relay 2       32       10.1 (5.3.3.5) TTL for subscription       35         10.1 (1.8.3) Digital 1       32       10.1 (5.3.4) Modbus TCP       35         10.1 (1.8.3.1) Mode       32       10.1 (5.3.4.1) Port 502       35         10.1 (1.8.3.2) Function 1       32       10.1 (5.3.5) BMS bus       35         10.1 (1.8.3.3) Function 2       32       10.1 (5.4) Display       35         10.1 (1.8.3.4) Function 3       32       10.1 (5.4.1) Brightness       35         10.1 (1.8.4) Digital 2       32       10.1 (5.5.) Password       35  | 10.1 (1.8.1) Relay 1                    |                                       |    |
| 10.1 (1.8.1.2) Relay mode       31       10.1 (5.3.3.1) System name       35         10.1 (1.8.1.3) Function 1       31       10.1 (5.3.3.2) Subsystem       35         10.1 (1.8.1.4) Function 2       32       10.1 (5.3.3.3) Device address       35         10.1 (1.8.1.5) Function 3       32       10.1 (5.3.3.4) Timeout       35         10.1 (1.8.2) Relay 2       32       10.1 (5.3.3.5) TTL for subscription       35         10.1 (1.8.3) Digital 1       32       10.1 (5.3.4) Modbus TCP       35         10.1 (1.8.3.1) Mode       32       10.1 (5.3.4.1) Port 502       35         10.1 (1.8.3.2) Function 1       32       10.1 (5.3.5) BMS bus       35         10.1 (1.8.3.3) Function 2       32       10.1 (5.4) Display       35         10.1 (1.8.3.4) Function 3       32       10.1 (5.4.1) Brightness       35         10.1 (1.8.4) Digital 2       32       10.1 (5.5) Password       35  | 10.1 (1.8.1.1) TEST 31                  | • • •                                 |    |
| 10.1       (1.8.1.3) Function 1       31       10.1       (5.3.3.2) Subsystem       35         10.1       (1.8.1.4) Function 2       32       10.1       (5.3.3.3) Device address       35         10.1       (1.8.1.5) Function 3       32       10.1       (5.3.3.4) Timeout       35         10.1       (1.8.2) Relay 2       32       10.1       (5.3.3.5) TTL for subscription       35         10.1       (1.8.3) Digital 1       32       10.1       (5.3.4) Modbus TCP       35         10.1       (1.8.3.1) Mode       32       10.1       (5.3.4.1) Port 502       35         10.1       (1.8.3.2) Function 1       32       10.1       (5.3.5) BMS bus       35         10.1       (1.8.3.3) Function 2       32       10.1       (5.4) Display       35         10.1       (1.8.3.4) Function 3       32       10.1       (5.4.1) Brightness       35         10.1       (1.8.4) Digital 2       32       10.1       (5.5) Password       35   | 10.1 (1.8.1.2) Relay mode               |                                       |    |
| 10.1 (1.8.1.4) Function 2       32       10.1 (5.3.3.3) Device address       35         10.1 (1.8.1.5) Function 3       32       10.1 (5.3.3.4) Timeout       35         10.1 (1.8.2) Relay 2       32       10.1 (5.3.3.5) TTL for subscription       35         10.1 (1.8.3) Digital 1       32       10.1 (5.3.4) Modbus TCP       35         10.1 (1.8.3.1) Mode       32       10.1 (5.3.4.1) Port 502       35         10.1 (1.8.3.2) Function 1       32       10.1 (5.3.5) BMS bus       35         10.1 (1.8.3.3) Function 2       32       10.1 (5.4) Display       35         10.1 (1.8.3.4) Function 3       32       10.1 (5.4.1) Brightness       35         10.1 (1.8.4) Digital 2       32       10.1 (5.5) Password       35  | 10.1 (1.8.1.3) Function 1               |                                       |    |
| 10.1 (1.8.1.5) Function 3       32       10.1 (5.3.3.4) Timeout       35         10.1 (1.8.2) Relay 2       32       10.1 (5.3.3.5) TTL for subscription       35         10.1 (1.8.3) Digital 1       32       10.1 (5.3.4) Modbus TCP       35         10.1 (1.8.3.1) Mode       32       10.1 (5.3.4.1) Port 502       35         10.1 (1.8.3.2) Function 1       32       10.1 (5.3.5) BMS bus       35         10.1 (1.8.3.3) Function 2       32       10.1 (5.4) Display       35         10.1 (1.8.3.4) Function 3       32       10.1 (5.4.1) Brightness       35         10.1 (1.8.4) Digital 2       32       10.1 (5.5) Password       35  | 10.1 (1.8.1.4) Function 2               | •                                     |    |
| 10.1 (1.8.2) Relay 2.       32       10.1 (5.3.3.5) TTL for subscription       35         10.1 (1.8.3) Digital 1       32       10.1 (5.3.4) Modbus TCP.       35         10.1 (1.8.3.1) Mode       32       10.1 (5.3.4.1) Port 502.       35         10.1 (1.8.3.2) Function 1       32       10.1 (5.3.5) BMS bus.       35         10.1 (1.8.3.3) Function 2       32       10.1 (5.4) Display.       35         10.1 (1.8.3.4) Function 3       32       10.1 (5.4.1) Brightness.       35         10.1 (1.8.4) Digital 2       32       10.1 (5.5) Password.       35  | 10.1 (1.8.1.5) Function 3               | · , ,                                 |    |
| 10.1 (1.8.3) Digital 1       32       10.1 (5.3.4) Modbus TCP       35         10.1 (1.8.3.1) Mode       32       10.1 (5.3.4.1) Port 502       35         10.1 (1.8.3.2) Function 1       32       10.1 (5.3.5) BMS bus       35         10.1 (1.8.3.3) Function 2       32       10.1 (5.4) Display       35         10.1 (1.8.3.4) Function 3       32       10.1 (5.4.1) Brightness       35         10.1 (1.8.4) Digital 2       32       10.1 (5.5) Password       35  | 10.1 (1.8.2) Relay 2 32                 |                                       |    |
| 10.1 (1.8.3.1) Mode       32       10.1 (5.3.4.1) Port 502       35         10.1 (1.8.3.2) Function 1       32       10.1 (5.3.5) BMS bus       35         10.1 (1.8.3.3) Function 2       32       10.1 (5.4) Display       35         10.1 (1.8.3.4) Function 3       32       10.1 (5.4.1) Brightness       35         10.1 (1.8.4) Digital 2       32       10.1 (5.5) Password       35   | 10.1 (1.8.3) Digital 1 32               | ·                                     |    |
| 10.1 (1.8.3.2) Function 1       32       10.1 (5.3.5) BMS bus       35         10.1 (1.8.3.3) Function 2       32       10.1 (5.4) Display       35         10.1 (1.8.3.4) Function 3       32       10.1 (5.4.1) Brightness       35         10.1 (1.8.4) Digital 2       32       10.1 (5.5) Password       35   | 10.1 (1.8.3.1) Mode                     | , ,                                   |    |
| 10.1 (1.8.3.3) Function 2       32       10.1 (5.4) Display       35         10.1 (1.8.3.4) Function 3       32       10.1 (5.4.1) Brightness       35         10.1 (1.8.4) Digital 2       32       10.1 (5.5) Password       35  | 10.1 (1.8.3.2) Function 1               |                                       |    |
| 10.1 (1.8.3.4) Function 3       32       10.1 (5.4.1) Brightness       35         10.1 (1.8.4) Digital 2       32       10.1 (5.5) Password       35   | 10.1 (1.8.3.3) Function 2               |                                       |    |
| 10.1 (1.8.4) Digital 2   | 10.1 (1.8.3.4) Function 3               |                                       |    |
| 40.4 (4.0 E) D   | 10.1 (1.8.4) Digital 2 32               |                                       |    |
|  | 10.1 (1.8.5) Buzzer                     | · , ,                                 |    |
| 10.1 (1.8.5.1) TEST  | 10.1 (1.8.5.1) TEST                     |                                       |    |
| 10.1 (1.8.5.2) Function 1  | 10.1 (1.8.5.2) Function 1               |                                       |    |
| 10.1 (1.8.5.3) Function 2  | 10.1 (1.8.5.3) Function 2               |                                       |    |
| 10.1 (1.8.5.4) Function 3  | 10.1 (1.8.5.4) Function 3               |                                       |    |
| 10.1 (2.0) Data measured values  | 10.1 (2.0) Data measured values         | • •                                   |    |



| 11. | Devi  | ce communication              | 37 |
|-----|-------|-------------------------------|----|
|     | 11.1  | Ethernet interface            | 37 |
|     | 11.2  | BCOM                          | 37 |
|     | 11.3  | Modbus TCP                    | 37 |
|     | 11.4  | Web server                    | 38 |
| 12. | Diag  | rams                          | 41 |
|     | 12.1  | Response time profile offline | 41 |
|     | 12.2  | Relative uncertainty          | 41 |
| 13. | Alarr | n messages                    | 42 |
| 14. | Facto | ory settings                  | 43 |
| 15. | Tech  | nical data                    | 44 |
|     | 15.1  | Tabular data                  | 44 |
|     | 15.2  | Standards and certifications  | 46 |
|     | 15.3  | Ordering details              | 47 |
| 16. | Gloss | sarv                          | 48 |

| 7. Modbus settings                                | 49 |
|---|----|
| 17.1 General information                          | 49 |
| 17.2 Data access by means of Modbus/TCP-Protokoll | 49 |
| 17.2.1 Exception code                             | 49 |
| 17.2.2 Modbus request                             | 49 |
| 17.2.3 Modbus response                            | 50 |
| 17.2.4 Structure of exception code                | 50 |
| 17.3 Measuring value information                  | 50 |
| 17.3.1 High-byte test status                      | 50 |
| 17.3.2 Low-byte alarm status                      | 50 |
| 17.3.3 High-byte range                            | 50 |
| 17.3.4 Low-byte unit                              | 51 |
| 17.4 Modbus register assignment                   | 52 |
| ndex  | 60 |
|   |    |



#### 1.1 How to use this manual



This manual is intended for **qualified personnel** working in electrical engineering and electronics!

Always keep this manual within easy reach for future reference.

To make it easier for you to understand and revisit certain sections in this manual, we have used symbols to identify important instructions and information. The meaning of these symbols is explained below:



This signal word indicates that there is a **high risk of danger** that will result in **electrocution** or **serious injury** if not avoided.



This signal word indicates a **medium risk of danger** that can lead to **death** or **serious injury** if not avoided.



This signal word indicates a **low level risk** that can result in **minor or moderate injury** or **damage to property** if not avoided.



This symbol denotes information intended to assist the user in making **optimum use** of the product.

# 1.2 Technical support

For commissioning and troubleshooting Bender offers you:

#### 1.2.1 First level support

Technical support by phone or e-mail for all Bender products

- Questions concerning specific customer applications
- Commissioning
- Troubleshooting

**Telephone:** +49 6401 807-760\*

Fax: +49 6401 807-259

In Germany only: 0700BenderHelp (Tel. and Fax)

E-mail: support@bender-service.de

## 1.2.2 Repair service

Repair, calibration, update and replacement service for Bender products

- Repairing, calibrating, testing and analysing Bender products
- Hardware and software update for Bender devices
- Delivery of replacement devices in the event of faulty or incorrectly delivered Bender devices
- Extended guarantee for Bender devices, which includes an in-house repair service or replacement devices at no extra cost

**Telephone**: +49 6401 807-780\*\* (technical issues)

+49 6401 807-784\*\*, -785\*\* (sales)

Fax: +49 6401 807-789

**E-mail:** repair@bender-service.de

Please send the devices for **repair** to the following address:

Bender GmbH, Repair-Service, Londorfer Strasse 65, 35305 Grünberg



#### 1.2.3 Field service

On-site service for all Bender products

- Commissioning, parameter setting, maintenance, troubleshooting for Bender products
- Analysis of the electrical installation in the building (power quality test, EMC test, thermography)
- Training courses for customers

**Telephone:** +49 6401 807-752\*\*, -762 \*\*(technical issues)

+49 6401 807-753\*\* (sales)

**Fax:** +49 6401 807-759

**E-mail:** fieldservice@bender-service.de

**Internet:** www.bender-de.com

\*Available from 7.00 a.m. to 8.00 p.m. 365 days a year (CET/UTC+1)

# 1.3 Training courses

Bender is happy to provide training regarding the use of test equipment. The dates of training courses and workshops can be found on the Internet at www.bender-de.com -> Know-how -> Seminars.

# 1.4 Delivery conditions

Bender sale and delivery conditions apply.

For software products the "Softwareklausel zur Überlassung von Standard-Software als Teil von Lieferungen, Ergänzung und Änderung der Allgemeinen Lieferbedingungen für Erzeugnisse und Leistungen der Elektroindustrie" (software clause in respect of the licensing of standard software as part of deliveries, modifications and changes to general delivery conditions for products and services in the electrical industry) set out by the ZVEI (Zentralverband Elektrotechnik- und Elektronikindustrie e. V.) (German Electrical and Electronic Manufacturer's Association) also applies.

Sale and delivery conditions can be obtained from Bender in printed or electronic format.

# 1.5 Inspection, transport and storage

The devices must only be stored in areas where they are protected from dust, damp, and spray and dripping water, and in which the specified storage temperatures can be ensured.

# 1.6 Disposal

Abide by the national regulations and laws governing the disposal of this device. Ask your supplier if you are not sure how to dispose of the old equipment. The directive on waste electrical and electronic equipment (WEEE directive) and the directive on the restriction of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS directive) apply in the European Community. In Germany, these policies are implemented through the "Electrical and Electronic Equipment Act" (ElektroG). According to this, the following applies:

- Electrical and electronic equipment are not part of household waste.
- Batteries and accumulators are not part of household waste and must be disposed of in accordance with the regulations.
- Old electrical and electronic equipment from users other than private households which was introduced to the market after 13 August 2005 must be taken back by the manufacturer and disposed of properly.

For more information on the disposal of Bender devices, refer to our homepage at www.bender-de.com -> Service & support.

<sup>\*\*</sup>Mo-Thu 7.00 a.m. - 8.00 p.m., Fr 7.00 a.m. - 13.00 p.m.



# 2.1 General safety instructions

Part of the device documentation in addition to this manual is the enclosed "Safety instructions for Bender products".

#### 2.2 Work activities on electrical installations



Only **qualified personnel** are permitted to carry out the work necessary to install, commission and run a device or system.



#### Risk of electrocution due to electric shock!

Touching live parts of the system carries the risk of:

- An electric shock
- · Damage to the electrical installation
- · Destruction of the device

**Before installing and connecting the device, make sure** that the **installation** has been **de-energised**. Observe the rules for working on electrical installations.

If the device is used outside the Federal Republic of Germany, the applicable local standards and regulations must be complied with. The European standard EN 50110 can be used as a guide.

# 2.3 Device-specific safety information



Make sure that the basic settings meet the requirements of the IT system. Children and unauthorised persons must not have access to or contact with the ISOMETER®.



#### Make sure that the operating voltage is correct!

Prior to insulation and voltage tests, the ISOMETER® must be disconnected from the IT system for the duration of the test. In order to check the correct connection of the device, a functional test has to be carried out before starting the system.



In the event of an alarm message of the ISOMETER®, the insulation fault should be eliminated as quickly as possible.



If the ISOMETER® is installed inside a control cabinet, the insulation fault message must be audible and/or visible to attract attention.



When using ISOMETER®s in IT systems, make sure that only one active ISOMETER® is connected in each interconnected system. If IT systems are interconnected via coupling switches, make sure that ISOMETER®s not currently used are disconnected from the IT system and deactivated. IT systems coupled via diodes or capacitances may also influence the insulation monitoring process so that a central control of the different ISOMETER®s is required.





#### **Prevent measurement errors!**

When a monitored IT system contains galvanically coupled DC circuits, an insulation fault can only be detected correctly if the rectifier valves (e.g. rectifier diode, thyristors, IGBTs, frequency inverters, ...) carry a minimum current of > 10 mA.



# **Unspecified frequency range**

When connecting to an IT system with frequency components below the specified frequency range, the response times and response values may differ from the indicated technical data. However, depending on the application and the selected measurement method, continuous insulation monitoring is also possible in this frequency range.

There is no influence on the insulation monitoring for IT systems with frequency components above the specified frequency range, e.g. within the range of typical switching frequencies of frequency inverters (2...20 kHz).

#### 2.4 Intended use



Only **qualified personnel** are permitted to carry out the work necessary to install, commission and run a device or system.

The ISOMETER® isoNAV685-D-B monitors the insulation resistance of loads that are switched off. These loads, which are temporarily or mostly switched off, are powered by TN, TT or IT systems.

The internal mains switch has a circuit capacity of AC 0...690 V and DC 0...1000 V.

Due to the separate supply voltage, de-energised systems can also be monitored. The maximum permissible system leakage capacitance is  $150 \, \mu F$ .

Intended use also implies:

- The observation of all information in the operating manual
- · Compliance with test intervals

In order to meet the requirements of applicable standards, customised parameter settings must be made on the equipment in order to adapt it to local equipment and operating conditions. Please heed the limits of the area of application indicated in the technical specifications.

Any other use than that described in this manual is regarded as improper.



#### 3.1 Features

- ISOMETER® to monitor the insulation resistance in systems that are switched off.
- Automatic adaptation to the existing system leakage capacitance.
- AMPPlus\* measurement method.
- An adjustable response value in the range 1 k $\Omega$ ...10 M $\Omega$  (factory setting = 50 k $\Omega$ ).
- High-resolution graphic LC display for excellent readability and recording of the device status.
- · Ground fault monitoring.
- · Automatic device self test.
- History memory with real-time clock (buffer for three days) for storing 1023 alarm messages with date and time.
- · Freely programmable digital inputs and outputs.
- Remote setting of certain parameters via Internet (Option; COMTRAXX® Gateway).
- · Worldwide remote diagnosis via Internet.
- Modbus TCP, web server and BCOM.

# 3.2 Product description

The ISOMETER® isoNAV685-D-B is an insulation monitoring device for IT systems in accordance with IEC 61557-8. It is universally applicable in TN, TT or IT systems that are switched off.

# 3.3 Functional description

The insulation monitoring device ISOMETER® isoNAV685-D-B monitors the entire insulation resistance of systems that are switched off and triggers an alarm when the insulation resistance value falls below a preset response value.

The insulation resistance of the L1, L2 and L3 coupling paths is measured sequentially. This means that faults are not only measured, but they can also be localized or located. The test time may vary, e.g. it may be longer, depending on the leakage capacitance.

To obtain a measurement the device has to be connected between the IT system (unearthed system) and the protective earth conductor (PE). A measuring current in the  $\mu$ A range is superimposed onto the system which is recorded and evaluated by a micro-controlled measuring circuit. The measuring time is dependent on the selected measurement profiles, the system leakage capacitance, the insulation resistance and possible system-related disturbances.

The response values and other parameters are set using a commissioning wizard as well as via different setup menus using the device buttons and a high-resolution graphical LC display. The selected settings are stored in a permanent fail-safe memory. Different languages can be selected for the setup menus as well as the messages indicated on the display. The device utilises a clock for storing fault messages and events in a history memory with time and date stamp. The settings can be protected against unauthorised modifications by entering a password. To ensure proper functioning of connection monitoring, the device requires the setting of the system type 3AC and the prescribed wiring of the appropriate terminals L1/+, L2, L3/-.



The insulation monitoring device is able to measure the insulation resistance reliably and precisely in all common IT systems (unearthed systems). Due to various applications, system types, operating conditions, application of variable-speed drives, high system leakage capacitances etc., the measurement technique must be able to meet varying requirements in order to ensure an optimised response time and relative uncertainty. Different measurement profiles which can be selected from a setup menu allow optimum adaptation of the measurement technique to the specific application.

If the resistance value below a set response value  $R_{\rm an}$ , the associated alarm relay is activated, the LED ALARM 1 (alarm at L1 or L2) or ALARM 2 (alarm at L3) lights and the LCD shows the measured value. If the fault memory is activated, the fault message will be stored. Pressing the RESET button resets the insulation fault message, provided that the current insulation resistance displayed at the time of resetting is at least 25 % above the actual response value. As additional Information, the quality of the measuring signal and the time required to update the measured value are shown on the display.

#### 3.4 Interfaces

- · Communication protocol Modbus TCP
- BCOM for Bender device communication via Ethernet
- Integrated web server for reading out measured values and for parameter setting

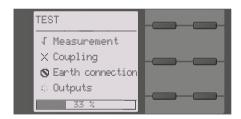
## 3.5 Self test

After switching on the supply voltage, the ISOMETER® automatically and continuously checks all internal measuring functions, the components of the process control such as the data and parameter memory, as well as the connections to the IT system and earth.

The self test can also be activated manually by means of the test button to check the functions of the relays (depending on the configuration) or it can be selected via the "Control" menu (refer to "Control" on page 33).

The progress of the manual self test is shown on the LC display by a bar graph. Depending on the conditions in the IT system being monitored, the self test is completed after 15...20 seconds. The device then returns to the standard mode (measurement mode) and the actual measured value will be displayed after the measuring time has expired. The display shows the message Initial measurement until the first valid value is measured (refer to "Initial measurement" on page 26).

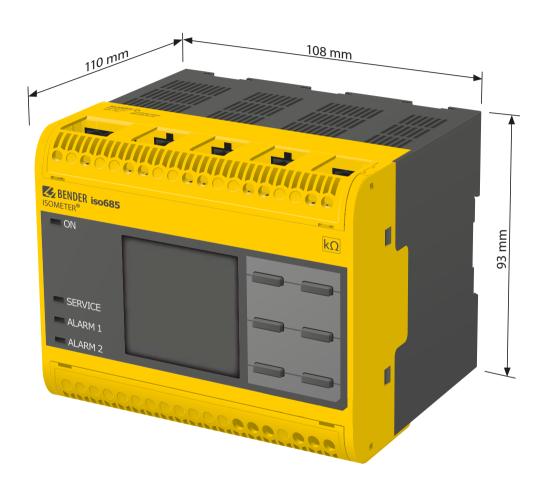
If a fault is detected during the self test, the respective LEDs of the device light (refer to "Alarm messages" on page 42). In addition, the respective message will be indicated on the display and a previously programmed output will provide the respective signal.



| Ţ                                     | The test has been run and the result was positive.                                       |  |
|---------------------------------------|--|--|
| $\overline{}$                         | The test has been run and the result was negative.                                       |  |
| 0                                     | The test is not available and is not carried out (e.g. due to specific device settings). |  |
| * * * * * * * * * * * * * * * * * * * | The test is running.   |  |



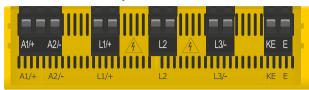
# 4.1 Dimensions



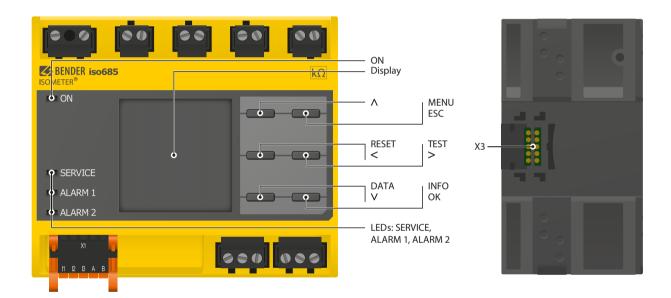


# 4.2 Connections and panel

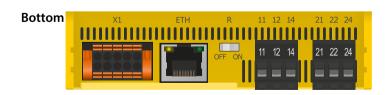
Top



A1/+, A2/- Connection to the power supply voltage  $U_s$  L1/+ Connection to the IT system to be monitored Connection to the IT system to be monitored Connection to the IT system to be monitored KE, E Connection to PE



Х3

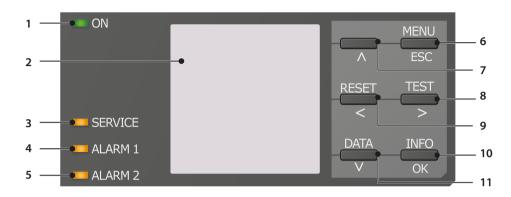


| X1       | Digital interface           |
|----------|-----------------------------|
| ETH      | Ethernet interface          |
| R        | Selectable resistance R     |
| 11 12 14 | Connector for alarm relay 1 |
| 21 22 24 | Connector for alarm relay 2 |

Optional expansion module for Bender devices (e. g. BB-Bus)



# 4.3 Display elements and device buttons



# **Display elements**

14

| 1 | ON      | The LED "ON" lights when the device is turned on.  |  |
|---|---------|--|--|
| 2 |         | The device display shows information regarding the device and the measurements.  Other information is available in the chapter "Display" from page 23. |  |
| 3 | SERVICE | The LED "SERVICE" lights when there is either a device fault or a connection fault, or when the device is in maintenance mode.                         |  |
| 4 | ALARM 1 | The LED "ALARM 1" lights when the insulation resistance of the IT system falls below the set response value $R_{\rm an1}$ .                            |  |
| 5 | ALARM 2 | The LED "ALARM 2" lights when the insulation resistance of the IT system falls below the set response value $R_{\rm an2}$ .                            |  |

#### **Device buttons**

You can adjust the device settings in the respective menu using the menu buttons. Depending on the menu entry, one of the options displayed below is assigned to the buttons.

|    | MENU     | Opens the device menu.  |  |  |
|----|----------|---|--|--|
| 6  | ESC      | Cancels the current process or navigates one step back in the device menu.      |  |  |
| 7  | ٨        | Navigates up in a list or increases a value.                                    |  |  |
|    | TEST     | Starts the device self test.  |  |  |
| 8  | >        | Navigates forwards (e.g. to the next setting step) or selects a parameter.      |  |  |
|    | RESET    | Resets alarms.  |  |  |
| 9  | <        | Navigates backwards (e.g. to the previous setting step) or selects a parameter. |  |  |
| 10 | Info     | Shows information.  |  |  |
|    | OK       | Confirms an action or a selection.  |  |  |
|    | DATA     | Indicates data and values.  |  |  |
| 11 | <u> </u> | Navigates down in a list or reduces a value.                                    |  |  |



# 5.1 General instructions



Only **qualified personnel** are permitted to carry out the work necessary to install, commission and run a device or system.



#### Risk of electrocution due to electric shock!

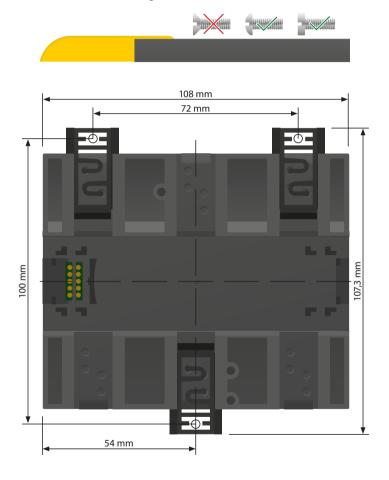
Touching live parts of the system carries the risk of:

- An electric shock
- Damage to the electrical installation
- Destruction of the device

**Before installing and connecting the device, make sure** that the **installation** has been **de-energised**. Observe the rules for working on electrical installations.

# 5.2 Screw mounting

- 18. Fix the three mounting clips delivered with the device (two of them packed separately) manually or using a tool, as illustrated below.
- 19. Drill the mounting holes for the M4 thread according to the dimensioned drilling template.
- 20. Fix the ISOMETER® using three M4 screws.

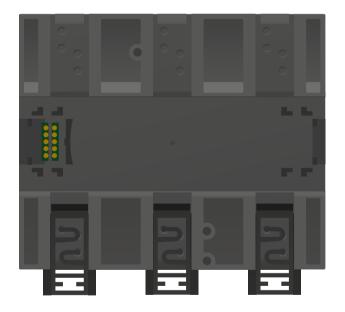


# 6. Connection



# 5.3 DIN rail mounting

- 1. Fix the three mounting clips delivered with the device (two of them packed separately) manually or using a tool, as illustrated below.
- 2. Fix the ISOMETER® onto the DIN rail until it snaps into place.



# 6.1 Connection requirements

Consider the minimum distance to adjacent devices: lateral 0 mm, top 20 mm, bottom 20 mm.



Only **qualified personnel** are permitted to carry out the work necessary to install, commission and run a device or system.



#### Risk of electrocution due to electric shock!

Touching live parts of the system carries the risk of:

- · An electric shock
- · Damage to the electrical installation
- Destruction of the device

**Before installing and connecting the device, make sure** that the **installation** has been **de-energised**. Observe the rules for working on electrical installations.



#### Risk of electric shock!

Nominal voltages up to 1000 V may be present on the terminals L1/+ to L3/- which can be lethal. Make sure the terminal covers are properly mounted and clicked in before putting the device into operation.



#### Risk of electric shock!

High voltage is applied at the terminals, which in case of direct contact can be life-threatening. If the terminals L1/+, L2, L3/- of the device are connected to a live IT system, the terminals E and KE must not be disconnected from the protective conductor (PE).



Warning of insulation monitoring devices that do not work correctly! Connect the terminals KE and E individually to the protective earth conductor PE.





#### **Provide line protection!**

According to DIN VDE 0100-430, a line protection shall be provided for the supply voltage.



#### Risk of injury from sharp-edged terminals!

Risk of lacerations.

Touch the enclosure and the terminals with due care.



#### Ensure disconnection from the IT system!

When insulation or voltage tests are to be carried out, the device must be isolated from the system for the test period. Otherwise the device may be damaged.



#### Risk of property damage due to unprofessional installation!

If more than one insulation monitoring device is connected to a conductively connected system, the system can be damaged. If several devices are connected, the device does not function and does not signal insulation faults. Make sure that only **one** insulation monitoring device is connected in each conductively connected system.



# Risk of property damage due to unprofessional installation!

The connecting lines L1/+, L2, L3/- to the system to be monitored must be carried out as spur lines. Inadmissible load current can result in damage to property and personal injury. Do not apply any load current to the terminals.



#### Check proper connection!

Prior to commissioning of the installation, check that the device has been properly connected and check the device functions. Perform a functional test using an earth fault via a suitable resistance.



#### Prevent measurement errors!

When an AC system being monitored contains galvanically coupled DC circuits, take into consideration that: an insulation fault can only be detected correctly when the rectifier valves carry a minimum current of >10 mA.



#### For UL applications:

Use 60/70 °C copper lines only! For UL and CSA applications, the supply voltage must be protected via 5 A fuses.



# 6.2 Connection to a 3(N)AC system/system type 3AC

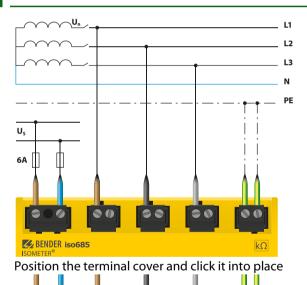


# Risk of injury, fire and damage to property due to a short circuit!

According to DIN VDE 0100-430, devices used to protect against a short circuit when terminals L1/+, L2 und L3/- are coupled to the IT system to be monitored can be omitted if the wiring is carried out in such a manner as to reduce the risk of a short-circuit to a minimum. Ensure short-circuit proof and earth-fault proof wiring.



The ISOMETER® may only be used for monitoring de-energized systems. The device must be deactivated via the digital input before the mains voltage is switched on.



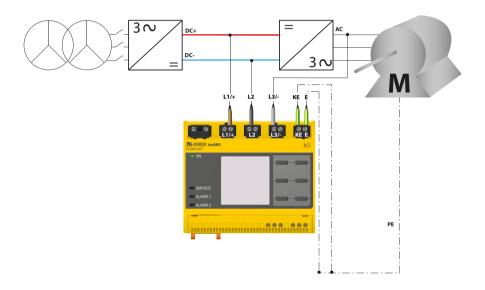
kΩ

**BENDER** iso685

# 6.3 Connect to a frequency converter to monitor in the off state (Offline)



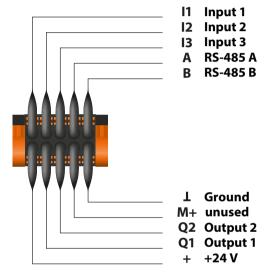
The ISOMETER® may only be used for monitoring de-energized systems. The device must be deactivated via the digital input before the mains voltage is switched on.





# 6.4 Connection to the X1 interface





Electrical overload protection. Auto shut-off in the event of a short circuit and transients (resettable)

# Position the terminal cover and click it into place



# 6.5 Connection to the supply voltage

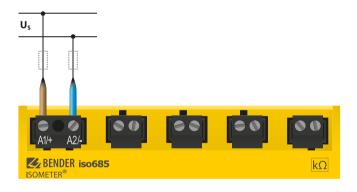


External Power supply for powering the ISOMETER® via terminal X1 must fulfil immunity and emission standards of the required application. For wiring longer than 1 m the use of a shielded cable is prescribed.



#### Danger of damage to property due to faulty connections!

The device can be damaged if the unit is simultaneously connected to the supply voltage via the X1 interface, and A1/+ and A2/- terminals. Do not connect the device simultaneously via X1, and A1/+ and A2/- to different supply voltages.





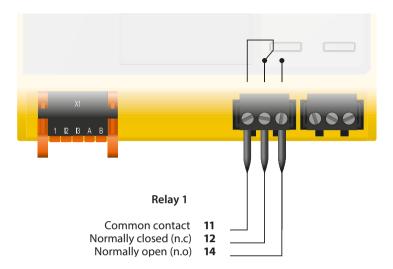
# 6.6 Connection to the Ethernet interface



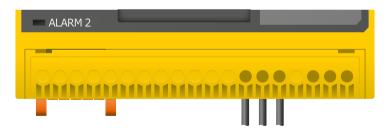
Position the terminal cover and click it into place



# 6.7 Connection to the relay 1 interface (11 12 14)

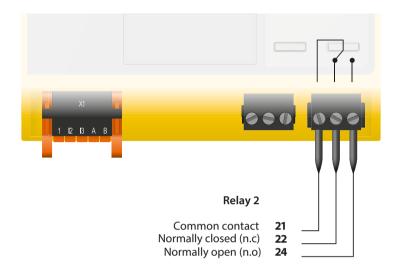


Position the terminal cover and click it into place





# 6.8 Connection to the relay 2 interface (21 22 24)



# Position the terminal cover and click it into place





# 7.1 General initial commissioning process

- 1. Check that the ISOMETER® is properly connected to the system to be monitored.
- 2. Connect the supply voltage to the ISOMETER®. The ISOMETER® then performs a 4-step self test during which the alarm relays are not checked. After completion of the test, the measured insulation resistance is shown on the display. If the value exceeds the response values indicated in the lowest line of the display, the message "OK" will additionally be displayed.



For customer-specific configured devices, the commissioning wizard might be deactivated and cannot be run. In this case, the device is preset. However, the commissioning wizard can be started as described at "Display" on page 23.

3. Check the ISOMETER® in the system being monitored, e.g. using a suitable resistance to earth.



#### Observe device status!

The device is in an alarm state until initial commissioning has been completed.

# 7.2 Recommissioning

If the device has already been put into operation before, the self-test will be started shortly after the supply voltage has been connected.

The device settings can also be carried out via the commissioning-wizard, which can be manually started via the menu path:1

#### Menu/Device settings/Commissioning

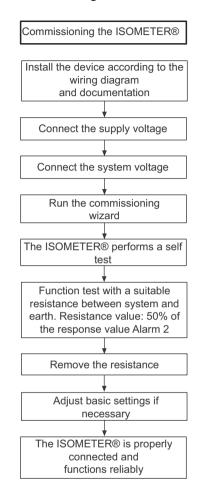
This menu can be used to modify settings made previously.



#### Observe the device status!

The device changes from the alarm state to normal state after completing initial commissioning and initial measurement by adhering to the response values set.

#### Commissioning flow chart



For further information regarding device settings, refer to chapter "Settings" from page 29.



# 8.1 Standard display

In normal operation, the ISOMETER® displays the message OK and below the latest measured insulation resistance of the connected system points L1, L2 and L3.



The signal quality of the measurement suits the selected profile.

The better the signal quality, the faster and more exact the device can measure.

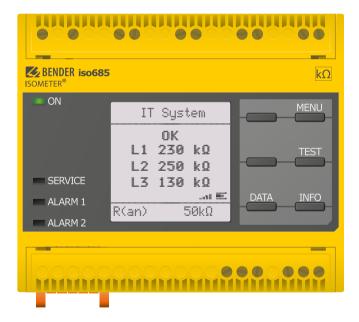


The signal quality of the measurement does not suit the selected profile. Select a different measurement profile.



Update period between the test pulses

In the bottom line of the display, the set limit value for R(an) is indicated. In the example shown below  $R_{an}$ =50 k $\Omega$ .

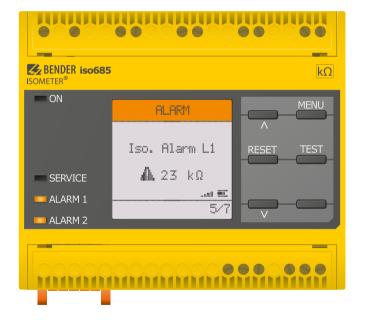


# 8.2 Fault display (active)

An active fault is displayed by ... The upper part of the display will become orange and displays the fault message.

Depending on the type of fault, the LEDs ALARM 1, ALARM 2 or SERVICE are activated.In the example below, the insulation resistance is still 23

If several fault messages have appeared, you can navigate through the faults using the  $V_{and} \wedge D_{button}$ 

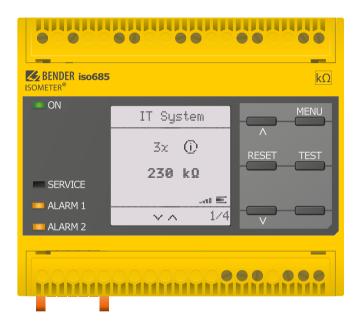




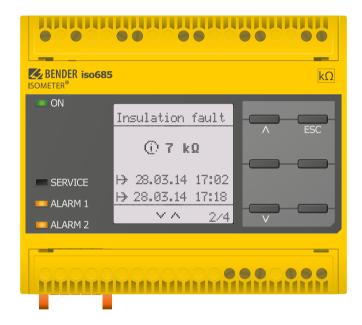
# 8.3 Fault display (inactive)

An inactive fault is displayed by it is less than 1 faults have occurred, the number of faults will also be indicated.

This message means that there has been a fault in the past but the device is no longer in fault condition.



If several fault messages occur, you can navigate through the faults using the V and  $\Lambda$  button. In addition to the type of fault and the associated alarm value, you can see when the fault has occurred and how long it has been active.



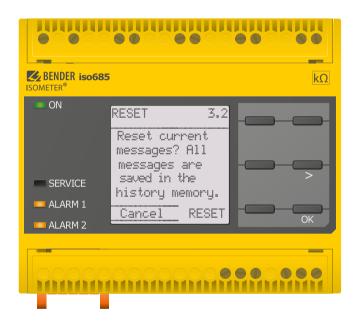


# 8.4 Acknowledge fault memory

In order to acknowledge the fault message and return to the ISOMETER®'s standard display, all faults must be acknowledged by means of the reset button.

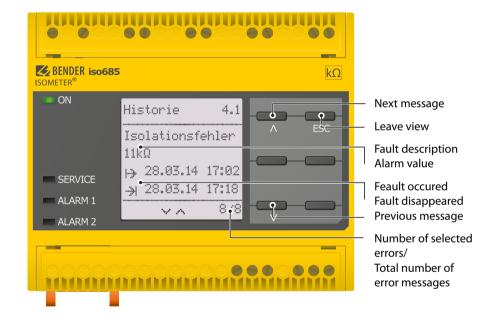
This means that fault messages can only be reset when the cause of the fault has been eliminated.

Press the reset button, then > and OK to clear the fault memory. The ISOMETER® then returns to the standard display.



# 8.5 History memory

Up to 1023 alarm messages and device errors are stored in the history memory with date and time stamp. When the history memory is deleted, the minimum insulation resistance  $R_{\min}$  will also be reset under Menu/ Data Measured values - Data insulation - Reset.





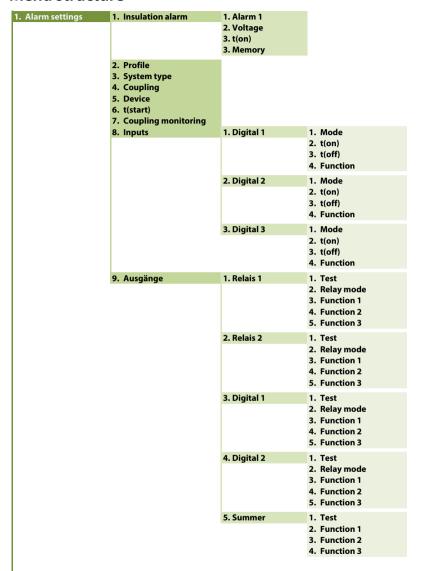
# 8.6 Initial measurement

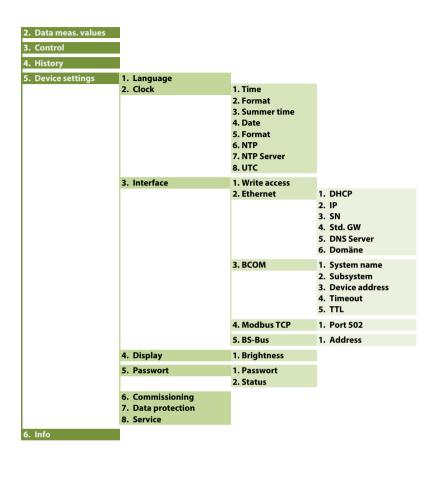
During the initial measurement, the device records all measured values. All measured values that may have been recorded before will be discarded if a new initial measurement is started.





#### 9.1 Menu structure







# 9.2 Operating and navigating

Navigate through the device menu using the device buttons. The functions of the device buttons are described in the chapter "Display elements and device buttons" on page 14.

#### 9.2.1 Easy operation

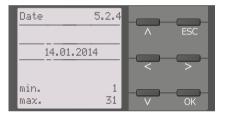
#### **Navigation in lists**

To make a selection in a list, navigate using the V and  $\Lambda$  buttons to the required menu item. Then click "OK".

# System type 5.6.6 • 3AC OK

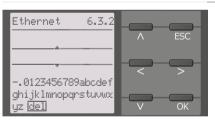
#### **Navigation with arrows**

You can increase or decrease a value using the V and  $\Lambda$  buttons. You can move to the left or the right to set different values using the  $\leq$  and  $\geq$  buttons. The value positioned between the  $\div$  symbols is the value that is set.



#### **Text input**

Go step by step through the numbers and letters indicated on the display by using the V button (forwards) and the  $\Lambda$  button (backwards). Navigate to the right using the V button to enter the next character. To delete a character that has been entered, use the V and V buttons to navigate to the character to be deleted and then select "del" using the V and V buttons. Confirm the entered text with "OK".





# 10.1 Settings in the device menu

The settings of the ISOMETER® are explained in the order of the device menu.

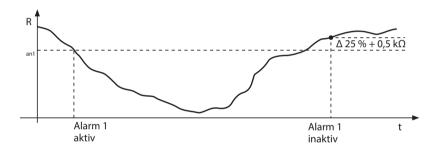
#### 10.1 (1.0)Alarm settings

The limit values for the insulation resistances of alarm 1 and alarm 2 can be specified in the alarm settings menu and can be adapted to the user profile of the ISOMETER®. A device password is required for entering the settings. You can adjust the following functions:

#### 10.1 (1.1) Insulation alarm

In the "Insulation alarm" menu, you can set the limits for the ISOMETER® ALARM:

The activation or deactivation of the alarm for  $R_{\rm an}$  is illustrated in the following graph: An alarm will become inactive as soon as +25 % +0.5 k $\Omega$  of the set operating value is exceeded.



#### 10.1 (1.1.1) Alarm 1

For Alarm 1, an insulation resistance of between 1 k $\Omega$ ...10 M $\Omega$  can be set.

#### 10.1 (1.1.2) Fault memory

Automatic reset of inactive faults at the outputs relay 1, relay 2, digital output 1, digital output 2:

| <b></b> on | If a fault becomes inactive, the programmed outputs remain in fault condition until they are reset manually. |
|------------|--|
| *off       | If a fault becomes inactive, the programmed outputs automatically change the state.                          |

#### 10.1 (1.2) Profile

The ISOMETER® profile is set to "Offline".

|         | System<br>leakage<br>capacitanc<br>e | Measuring<br>voltage | Description                                      |
|---------|--------------------------------------|----------------------|--|
| Offline | 150 μF                               | ± 5 V                | For disconnected loads and frequency converters. |

#### 10.1 (1.3) System type

The device is set to a 3AC system.

**★** 3AC system

(refer to "Connection to a 3(N)AC system/system type 3AC"

on page 18)

#### 10.1 (1.4) Device

Set the ISOMETER® insulation resistance measurement function to active or inactive:

| •Active   | The device is active.  |
|-----------|--|
| *Inactive | The device DOES NOT measure the insulation resistance, the message Device inactive appears on the display. The IT system is NOT being monitored! |

#### 10.1 (1.5) T(Start)

The ISOMETER® can be operated with a start-up delay of 0...120 seconds. The start-up is delayed until the initial measurement takes place.

## 10.1 (1.6) Coupling monitoring

Coupling monitoring (L1, L2, L3 network connection monitoring) is deactivated.

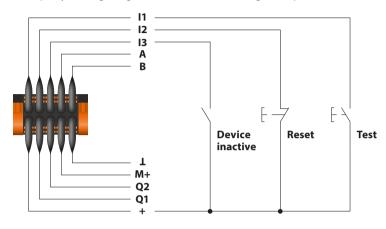
\*off Coupling monitoring is deactivated.



#### 10.1 (1.7) Inputs

The ISOMETER® provides a total of three digital inputs.

The exemplary wiring diagram shows how the digital inputs can be wired:



# 10.1 (1.7.1) Digital 1

The following parameters can be set for the digital input:

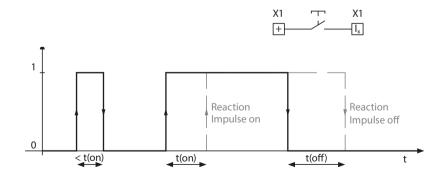
#### 10.1 (1.7.1.1) Mode

The operating mode for the digital input can be set to the following values:

•Active high

An event is carried out on the rising edge of the digital input (low to high).

Response time t(on)/t(off) after a switch-on signal.

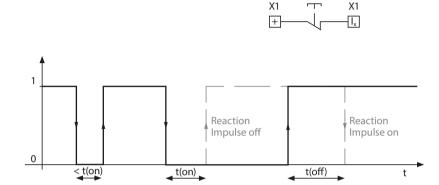


•Active low

An event is carried out on the falling edge of the digital input (high

to low).

Response time t(on)/t(off) after a switch-off signal.



#### 10.1 (1.7.1.2) t(on)

The response time t(on) after a switch-on signal can be set between 100 milliseconds and 300 seconds (refer to "10.1 (1.7.1.1) Mode").

#### 10.1 (1.7.1.3) t(off)

The response time t(off) after a switch-off signal can be set between 100 milliseconds and 300 seconds (refer to "10.1 (1.7.1.1) Mode").

#### 10.1 (1.7.1.4) Function

The parameters for the function of the digital inputs of the ISOMETER® can be set differently:

| *off                  | Digital input without function  |
|-----------------------|---|
| *TEST                 | Device self test  |
| *RESET                | Reset of fault and alarm messages   |
| ∗Deactivate<br>device | The device DOES NOT measure the insulation resistance, the message Device inactive appears on the display.  The IT system is NOT being monitored! |



#### 10.1 (1.7.2) Digital 2

Refer to "10.1 (1.7.1) Digital 1".

#### 10.1 (1.7.3) Digital 3

Refer to "10.1 (1.7.1) Digital 1".

#### 10.1 (1.8) Outputs

The ISOMETER® provides a total of six outputs.

The following parameters can be set for the outputs:

#### 10.1 (1.8.1) Relay 1

The following parameters can be set for each relay:

#### 10.1 (1.8.1.1) TEST

The functional test of the relay can be activated or deactivated. This only applies to the manual test and not to the cyclic device self test:

| •on  | The manual test checks the switching function of the relay         |
|------|--|
| •off | The manual test does not check the switching function of the relay |

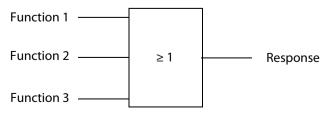
#### 10.1 (1.8.1.2) Relay mode

The relay mode can be adapted to the application:

| •N∕C | Normally closed- N/C operation contacts 11-12-14 / 21-22-24 (in fault-free condition, the alarm relay is energised).     |
|------|--|
| *N/0 | Normally opened - N/O operation contacts 11-12-14 / 21-22-24 (in fault-free condition, the alarm relay is de-energised). |

#### 10.1 (1.8.1.3) Function 1

Up to three functions can be assigned to one output. The functions are linked to an OR operator:



Select the appropriate setting for function 1. The following parameters can be set.

| *off              | The function is not used.  |
|-------------------|--|
| ⇒Ins. Alarm 1     | The status of the output changes when the value falls below the set response value $\rm R_{\rm an1.}$  |
| ♦Ins. Alarm 2     | The status of the output changes when the value falls below the set response value $\rm R_{\rm an2.}$  |
| *Connection fault | <ul> <li>The status of the output changes when one of the following connection fault occurs:</li> <li>No low-resistance connection between the line conductors.</li> <li>No low-resistance connection between the terminals E and KE to earth (PE).</li> <li>The load connected to the current output is too low</li> <li>The load connected to the current output is too high.</li> <li>Load on X1 too high.</li> </ul> |
| ⊕Device fault     | The status of the output changes in the event of an internal device fault.   |
| *Device inactive  | The status of the output changes when the device has been deactivated via a digital input or the control menu.   |



#### 10.1 (1.8.1.4) Function 2

Refer to "10.1 (1.8.1.3) Function 1".

#### 10.1 (1.8.1.5) Function 3

Refer to "10.1 (1.8.1.3) Function 1".

#### 10.1 (1.8.2) Relay 2

Refer to "10.1 (1.8.1) Relay 1".

#### 10.1 (1.8.3) Digital 1

The following parameters can be set for each of the digital outputs:

The functional test of the digital output can be activated or deactivated. This only applies to the manual test and not to the cyclic device self test:

\*on The manual test changes the status of the digital output.

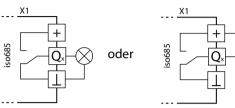
\*off The manual test does not change the status of the digital output.

#### 10.1 (1.8.3.1) Mode

The following settings can be used to set the operating mode for the digital output:

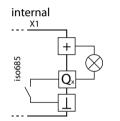
•Active

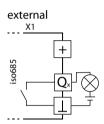
In the active mode +24 V will be internally applied across the output.



•Passive

In the passive mode  $\leq$  32 V are externally connected (see technical data). The output switches the applied potential to ground.







# Observe the maximum output current!

Maximum output current in case of internal voltage supply via A1/+ and A2/-: 200 mA in total to X1.

Also refer to the formula for calculating  $I_{LmaxX1}$  in the Technical Data under "Digital Outputs (Q1, Q2)" on page 45.

10.1 (1.8.3.2) Function 1

Refer to "10.1 (1.8.1.3) Function 1".

10.1 (1.8.3.3) Function 2

Refer to "10.1 (1.8.1.3) Function 1".

10.1 (1.8.3.4) Function 3

Refer to "10.1 (1.8.1.3) Function 1".

10.1 (1.8.4) Digital 2



Refer to "10.1 (1.8.3) Digital 1".

#### 10.1 (1.8.5) Buzzer

The following parameters can be set for the buzzer:

#### 10.1 (1.8.5.1) TEST

The functional test of the buzzer can be activated or deactivated. This only applies to the manual test and not to the cyclic device self test:

• on The manual test activates the buzzer sound.

#off The manual test does not activate the buzzer sound.

#### 10.1 (1.8.5.2) Function 1

Refer to "10.1 (1.8.1.3) Function 1".

#### 10.1 (1.8.5.3) Function 2

Refer to "10.1 (1.8.1.3) Function 1".

#### 10.1 (1.8.5.4) Function 3

Refer to "10.1 (1.8.1.3) Function 1".

#### 10.1 (2.0) Data measured values

The ISOMETER® stores certain measured values for a specific period of time. You can view these data at the "Data meas. values" menu point. Navigate through the different views using the  $\Lambda$  and V buttons:

\*Insulation data Display the insulation resistance of the three coupling paths L1, L2,

#### 10.1 (3.0) Control

In the control menu, you can start a manual test reset, reset alarm messages and start an initial measurement:

\*TEST Manual device test

\*RESET Reset of fault and alarm messages

#### 10.1 (4.0) History

In the history menu, the faults detected by the ISOMETER® are displayed. For a detailed functional description, refer to "History memory" on page 25.

#History
Overview of faults that have occurred

\*Delete Reset the history memory

#### 10.1 (5.0) Device settings

The device settings menu allows you to configure the basic settings for the ISOMETER®.

#### 10.1 (5.1) Language

Choose the language to be displayed by the ISOMETER®. For example, you can set the languages:

•German

•English

#### 10.1 (5.2) Clock

In the clock menu you can set the display format of time and date for the ISOMETER®:

#### 10.1 (5.2.1) Time

Based on the selected time format you can set the current time to display 24-hour or 12-hour notation (am/pm).

#### 10.1 (5.2.2) Format (time)

Select the appropriate time format to be displayed:

#12 h 12-hour notation am/pm

● 24 h 24-hour notation



#### 10.1 (5.2.3) Summer time

Summer time can be considered in the following settings:

\* of f No automatic change between summer time and standard time.

**●**DST Daylight Saving Time

Automatic change between summer and standard time according to

North American regulation.

North American summer time begins on each second Sunday in March at 02:00 local time by setting the clock forward by one hour from 2:00 to 03:00 local time. Summer time always ends the first Sunday in October at 03:00 local time by setting the clock back one hour

from 3:00 to 2:00.

**\***CEST Central European Summer Time

Automatic change between summer time and standard time accord-

ing to Central European regulation.

Central European summer time begins on each last Sunday in March at 02:00 CEST by setting the clock forward by one hour from 2:00 to 03:00. Central European summer time always ends on the last Sunday in October at 03:00 CEST by setting the clock back one hour

from 3:00 to 2:00.



When set to DST or CEST, changing between summer time and normal time is only done on the date of the official time change.

## 10.1 (5.2.4) Date

Based on the selected date format you can set the current date.

#### 10.1 (5.2.5) Format (date)

Select the appropriate date format you want to be displayed:

•dd.mm.yy day, month, year

**★**mm-dd-qq month, day, year

#### 10.1 (5.2.6) NTP

Select if you would like to synchronise the current time via NTP:

●on Synchronisation via NTP server is activated.

\*off Synchronisation via NTP server is deactivated.

#### 10.1 (5.2.7) NTP server

Set NTP server.

#### 10.1 (5.2.8) UTC

Set the time according to UTC (coordinated world time). For Germany, set +1 for winter-time (MEZ) and +2 for summer time (MESZ).

#### 10.1 (5.3) Interface

Set the parameters for the connection of other devices to the ISOMETER® in the interface menu:

#### 10.1 (5.3.1) Write access

Set whether the device can be parameterised externally via Modbus or web server. Displaying and reading out data via Modbus and web server is always possible, regardless of this setting.

•Allow external parameter setting.

\*Deny Refuse external parameter setting.

#### 10.1 (5.3.2) Ethernet

Set the parameters for communication with other devices via the Ethernet interface. The Ethernet interface can be used for communication with Modbus, web server and BCOM.

#### 10.1 (5.3.2.1) DHCP

Select whether you want to use automatic address assignment via your DHCP server. When the automatic IP address assignment is activated, the IP address, subnet mask and the standard gateway are assigned automatically. When the automatic IP address assignment is deactivated, you have to make these settings manually in the menu.

The IP address can be viewed in the "Info" menu (see "Info" on page 36).

# on Activate automatic IP address assignment.



#off

Deactivate automatic IP address assignment.

#### 10.1 (5.3.2.2) IP

Set the appropriate IP address for the ISOMETER®.

#### 10.1 (5.3.2.3) SN

Set the appropriate subnet mask.

#### 10.1 (5.3.2.4) Std. GW

If a standard gateway is used, enter the IP address here.

#### 10.1 (5.3.2.5) DNS server

If a DNS server is used, enter the server's IP address.

Contact your network administrator in case you have questions about the configuration of the DNS server.

#### 10.1 (5.3.2.6) Domain

Enter the domain.

Contact your network administrator in case you have questions about the configuration of the domain.

#### 10.1 (5.3.3) BCOM

Set the parameters for communication with other devices via BCOM.

For further information, refer to "BCOM" on page 37.

#### 10.1 (5.3.3.1) System name

Set the system name of the network in which the devices are located. In order to guarantee that all devices are able to communicate via BCOM, all devices must have the same system name.

#### 10.1 (5.3.3.2) Subsystem

Configure the subsystem address of the network in which the devices are located. The devices can communicate with subsystems with the same or different subsystem addresses.

#### 10.1 (5.3.3.3) Device address

Assign a device address. Each device must have a different address to distinguish it from another in the system and ensure correct communication.

#### 10.1 (5.3.3.4) Timeout

Set the timeout for messages between 100 ms...10 s.

This time specification defines the maximum permissible time for a device to respond.

#### 10.1 (5.3.3.5) TTL for subscription

Set a time between 1 s...1092 min.

This time defines the intervals at which the ISOMETER® sends messages to e.g. a gateway. Severe alarms (e.g. insulation alarms or substantial value changes) are always sent immediately.

#### 10.1 (5.3.4) Modbus TCP

Settings for communication with other devices via Modbus TCP.

For further information, refer to "Modbus TCP" on page 37.

#### 10.1 (5.3.4.1) Port 502

Choose whether Modbus TCP should be used:

• on Modbus TCP can be used for communication with other devices.

◆□ f f Modbus TCP cannot be used for communication with other devices.

#### 10.1 (5.3.5) BMS bus



The function of the RMS bus is not available in this device

#### 10.1 (5.4) Display

Adjust the display brightness for the ISOMETER® in the display menu:

## 10.1 (5.4.1) Brightness

Adjust the display brightness between 0 % and 100 % in steps of 10.

If no button is pressed on the display for 15 minutes, the brightness of the display is reduced. If now a button is pressed, the normal brightness is restored.

#### 10.1 (5.5) Password

Use the password function to protect the device parameters against unauthorised adjustment. The default password is 0000.

# 10.1 (5.5.1) Password

Enter an individual four-digit password.



#### 10.1 (5.5.2) Status

Decide if the password query should be used:

• on Password query active

# of f
Password query inactive

#### 10.1 (5.6) Commissioning

In the commissioning menu you can open the ISOMETER®'s commissioning wizard again.

#### 10.1 (5.7) Data backup

In the data backup menu device settings can be saved or device settings already saved can be restored.

\*Save The ISOMETER® saves your device settings.

•Resitore The ISOMETER® restores your initial device settings.

#### 10.1 (5.8) Service

The service menu can only be accessed by Bender Service staff.

#### 10.1 (6.0) Info

The ISOMETER®'s current settings can be viewed in the Info menu. Navigate through the different views using the  $\Lambda$  and V buttons:

**●**Device Device name, serial number, article number

\*Software version measurement technique,

software version HMI

•Measurement

-technique

Selected profile, selected system type

**★**Clock Time, date, summer time

\*Ethernet IP address, DHCP status, MAC address

◆BMS bus No function



## 11.1 Ethernet interface

The Ethernet interface can be used for communication with Modbus, web server and BCOM.

### 11.2 BCOM

BCOM is intended for communication between Bender devices via Ethernet. All devices that communicate via BCOM must have the same system name. Devices can be organised in subsystems. Each device requires an individual device address. For more information regarding BCOM, refer to the BCOM manual (D00256) at http://www.bender.de/manuals.



When address 0 has been set for communication via BCOM the device can be accessed via the network (e.g. for parameter setting, etc.) but it cannot communicate with other devices.

### 11.3 Modbus TCP

Modbus is an international widely used protocol for data transfer between devices.

All measured values, messages and parameters are stored in virtual register addresses. Data can be read out with a read command on the register address. With a write command, data can be written into a register address.

The register addresses of the individual measured values und parameters can be found in the manual "iso685-D Annex A" with the title "ISOMETER® iso685 device family - Modbus settings" at http://www.bender.de/manuals.



A maximum of 5 TCP/IP connections can be used simultaneously.



In order to be able to parameterise the device externally via Modbus, the menu item "Allow" must have been set in the "Write access" menu (see "Write access" on page 34).



### 11.4 Web server

The ISOMETER® has an integrated web server which displays ISOMETER® data comfortably on every PC via a web browser. The web server can be used to read out measured values and parameterise the ISOMETER®s. You can access the web server by entering the IP address of the ISOMETER® into the browser (e.g. http://192.168.0.5). The Info menu provides information about the ISOMETER®'s IP address (see 10.1 (6.0) "Info" on page 36).

The web server offers the following functions:

- Visualisation
  - Indication of device information (e.g. device type, software version, etc.)
  - Indication of current device settings.
  - Indication of alarm messages.
  - Indication of the Modbus information of the individual parameters.
  - · Indication of the interfaces in use.
  - · Overview of the current measured values.
  - Detailed graphic representation of the insulation resistance (isoGraph).
  - Fast and simple visualisation without any programming.
- · Parameter setting
  - Easy and fast parameter setting of the device.
  - Easy assignment and edition options of device and measuring channel texts.
- Maintenance
  - Data storage of specific events for fast support by Bender Service.



A maximum of 5 TCP/IP connections can be used simultaneously.



Only one device may access the web server at the same time. If several devices try to access the web server it may result in timeouts.



The write access is deactivated by default in the device menu (= Deny). To be able to set parameters via the web server the write access must first be activated in the device menu (= Allow) (see "Write access" on page 34).



Use the web server preferably with the following web browsers: Google Chrome, Mozilla Firefox or Internet Explorer.

#### Web server device menu (first level)

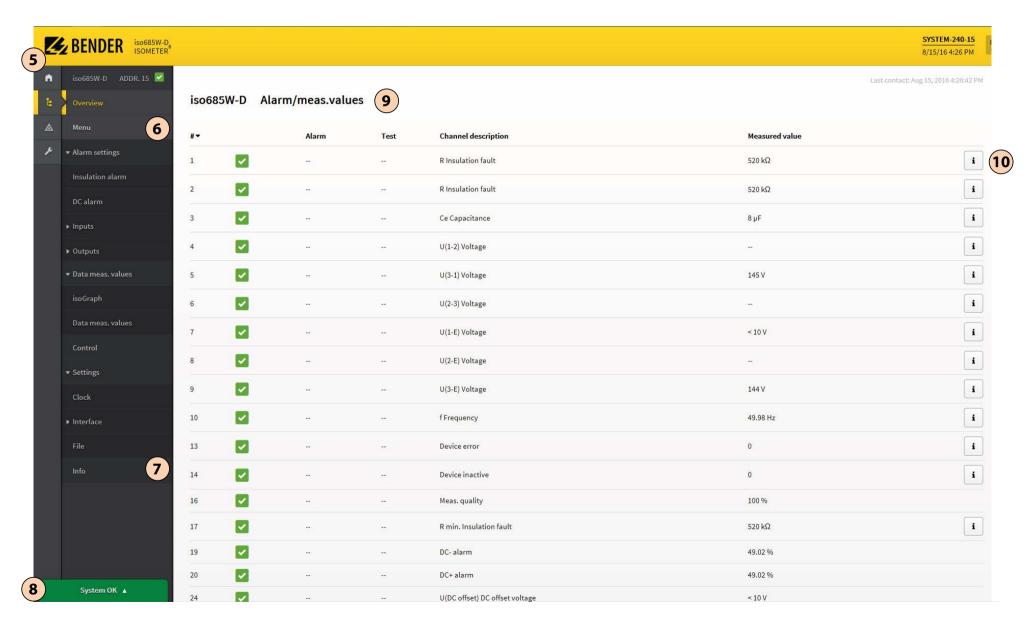


#### Legend for web server device menu (first level)

| 1 | START                  | Indication of general device information.  |
|---|------------------------|--|
| 2 | DEVICE                 | Indication of an overview of alarm values and measured values.<br>Indication of the settings. Settings can be changed here.  |
| 3 | ALARMS                 | Indication of alarm messages.  |
| 4 | PARAMETER<br>ADDRESSES | Activate and deactivate the indication of the Modbus information by selecting or deselecting the selection box for the question "Display additional Modbus information for each parameter?". |



### Web server user interface





## Legend for user interface

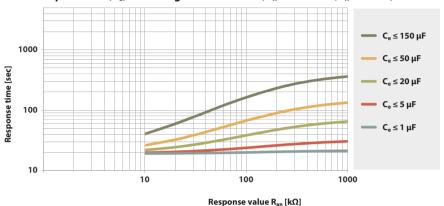
| Legen |                            |   |
|-------|----------------------------|---|
| 5     |                            | Main menu of the web server (first level)  • START (1)  • DEVICE (2)  • ALARMS (3)  • PARAMETER ADDRESSES (4) Refer to "Web server device menu (first level)" on page 38.   |
| 6     | Menu                       | Adjust device settings here.  |
| 7     | Info                       | <ul> <li>Indication of device information regarding software, measurement technique and Ethernet address.</li> <li>Indication of Modbus information for the individual parameters.         To be able to see this information, the selection box at PARAMETER ADDRESSES (4) for the question "Display additional Modbus information for each parameter?" must be activated.     </li> </ul> |
| 8     | System OK/<br>alarms       | Indication of the system status "System OK" (green button) and "Alarms" (red button).  If there are pending alarms, click on the red button or go to menu point "ALARMS" (3) to obtain further information.   |
| 9     | Alarm/<br>meas.val-<br>ues | Overview of alarm values and measured values.   |
| 10    | i symbol                   | Click on the "i" symbol on the right side to obtain further information regarding measured values.  |
|       |                            |   |

# 12. Diagrams

# **BENDER**

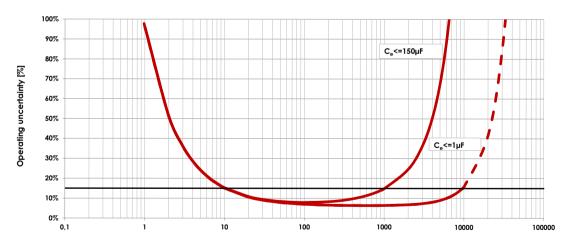
# 12.1 Response time profile offline

Response time as a function of the response value ( $R_{an}$ ) and system leakage capacitance ( $C_e$ ) according to IEC 61557-8 ( $U_n$  = AC 690 V,  $f_n$  = 60 Hz)



## 12.2 Relative uncertainty

Relative uncertainty as a function of the response value (Ran) and system leakage capacitance (Ce ) according to IEC 61557-8 (Un= AC 690 V, fn= 60 Hz)



# 13. Alarm messages



| Alarm message                             | Description   | Measures   | Reference               | LED indicators                               |
|---|---|--|-------------------------|--|
| Check E-KE connections for interruptions! | No low-resistance connection between terminals E and KE to earth (PE) | <ul> <li>Check the wiring of terminals E and KE to earth (PE)</li> <li>Press the test button</li> </ul>  | "Connection" on page 16 | ALARM 1 + ALARM<br>2 flash in common<br>mode |
| Service mode active!                      | The device is in maintenance condition                                | Contact Bender Service   |                         | SERVICE lights up                            |
| No DHCP server found!                     | Connection problem at the Ethernet interface                          | <ul> <li>Check cable connection at the Ethernet interface</li> <li>Check the DHCP server's availability</li> <li>Check the DHCP's interface configuration in the device</li> </ul> | "DHCP" on page 34       |  |
| Check time and date!                      | Time and date have not been set yet                                   | Set local time and date     (in case of voltage failure a buffer for three days)   | "Clock" on page 33      |  |
| Load on X1 too high!                      | Sum of the external loads on X1 is too high                           | Check load at X1.+, X1.Q1 and X1.Q2     Check ambient temperature  |                         |  |
| Device error x.xx                         | Internal device fault   | <ul><li>Press the TEST button</li><li>Switch the supply voltage off and on</li><li>Contact Bender Service</li></ul>  |                         | SERVICE lights up                            |



| Parameter                                 | Value             |
|---|-------------------|
| Response values/alarms                    |                   |
| Response value R <sub>an1</sub> (ALARM 1) | 40 kΩ             |
| Response value R <sub>an2</sub> (ALARM 2) | 10 kΩ             |
| DC alarm                                  | off               |
| DC-offset voltage for DC alarm            | 65 V              |
| Fault memory                              | off               |
| Coupling monitoring                       | on                |
| Time response                             |                   |
| Start-up delay T <sub>start-up</sub>      | 0 s               |
| Digital inputs                            |                   |
| Digital input 1                           |                   |
| Mode (Operating mode)                     | Active high       |
| Function                                  | TEST              |
| Digital input 2                           |                   |
| Mode (Operating mode)                     | Active low        |
| Function                                  | RESET             |
| Digital input 3                           |                   |
| Mode (Operating mode)                     | Active high       |
| Function                                  | Deactivate device |
| Digital outputs                           |                   |
| Digital output 1                          |                   |
| Function 1                                | off               |
| Function 2                                | off               |
| Function 3                                | off               |
| Digital output 2                          |                   |
| Function 1                                | off               |
| Function 2                                | off               |

| Parameter          | Value            |
|--------------------|------------------|
| Function 3         | off              |
| Switching elements |                  |
| Relay 1            |                  |
| Test               | on               |
| Operating mode     | N/C operation    |
| Function 1         | Ins. alarm 1     |
| Function 2         | Connection fault |
| Function 3         | off              |
| Relay 2            |                  |
| Test               | on               |
| Operating mode     | N/C operation    |
| Function 1         | Ins. alarm 2     |
| Function 2         | Device fault     |
| Function 3         | Connection fault |
| Interfaces         |                  |
| DHCP               | off              |
| IP address         | 192.168.0.5      |
| Net mask           | 255.255.255.0    |
| BCOM address       | system-1-0       |
| System             |                  |
| System type        | 3AC              |
| Profile            | Power circuits   |

## Technical data



## 15.1 Tabular data

| Definitions:   |  |
|--|--|
| Measuring circuit (IC1)  | (L1/+, L2, L3/-)   |
| Supply circuit (IC2)   | A1, A2   |
| Output circuit 1 (IC3)   |  |
| Output circuit 2 (IC4)   |  |
| Control circuit (ICS)  |  |
| Rated voltage  |  |
| Overvoltage category   |  |
| Rated impulse voltage:   |  |
| IC1 / (IC2-5)  | 8 kV   |
| IC2 / (IC3-5)  | 4 kV   |
| IC3 / (IC4-5)  | 4 kV   |
| IC4/IC5  | 4 kV   |
| Rated insulation voltage:  |  |
| IC1 / (IC2-5)  | 1000 V   |
| IC2 / (IC3-5)  |  |
| IC3 / (IC4-5)  |  |
| 1C4 / IC5  |  |
| Pollution degree for accessible parts on the outside of the device housing ( $U_{\rm n}$ < 690 V)            | 3  |
| Pollution degree for accessible parts on the outside of the device housing ( $U_n > 690 < 1000 \text{ V}$ ). | 2  |
| Protective separation (reinforced insulation) between:   |  |
| IC1 / (IC2-5)  | Overvoltage category III, 1000 V                                       |
| IC2 / (IC3-5)  |  |
| IC3 / (IC4-5)  | Overvoltage categorylll, 300 V   |
| IC4 / IC5  | Overvoltage category III, 300 V  |
| Voltage test (routine test) according to IEC 61010-1:  |  |
| IC2 / (IC3-5)  | AC 2,2 kV  |
| IC3 / (IC4-5)  | AC 2,2 kV  |
| IC4 / IC5  | AC 2,2 kV  |
| Cumply valtage   |  |
| Supply voltage Supply via A1/+, A2/-:  |  |
| Συρριγ via Α 1/+, ΑΖ/  |  |
| Cumply voltage range //  | AC/DC 24 240 V   |
| Supply voltage range $U_{s}$   |  |
| Tolerance of U <sub>s</sub>  | 30+15 %  |
| Tolerance of $U_{\varsigma}$   | -30+15 %   |
| Tolerance of $U_{\varsigma}$   | 30+15 %<br>650 mA<br>DC, 50400 Hz <sup>1)</sup>                        |
| Tolerance of $U_s$   |  |
| Tolerance of $U_{\varsigma}$   | 30 +15 %<br>650 mA<br>DC, 50 400 Hz <sup>1)</sup><br>5 +15 %<br>≤ 12 W |

| Power consumption, typically 400 Hz  | ≤ 12 W/45 VA   |
|--|--|
| Supply via X1:   | 25211  |
| Supply voltage $U_{\varsigma}$   |  |
| ,  |  |
| IT system being monitored  | offling  |
| Nominal system voltage range Un  |  |
| circuit capacity internal mains switch   |  |
| Response values  |  |
| Response value $R_{an1}$ (alarm 1)   | 1 kΩ 10 MΩ   |
| Response value R <sub>an2</sub> (alarm 2)  | 1 kΩ10 MΩ  |
| Relative uncertainty (acc. to IEC 61557-8)   |  |
| Hysteresis   | 25 %, at least 1 kΩ  |
| Time response  |  |
| Response time $t_{an}$ at $R_F = 0.5$ x $R_{an}$ ( $R_{an} = 10$ k $\Omega$ ) and $C_e = 1$ $\mu F$ according to |  |
| Start-up delay T <sub>start-up</sub>   | 0120 s   |
| Measuring circuit  |  |
| Measuring voltage U <sub>m</sub>   |  |
| Measuring current / <sub>m</sub>   |  |
| Internal resistance $R_i$ $Z_i$<br>Permissible extraneous DC voltage $U_{\rm fq}$                                |  |
| Permissible system leakage capacitance $C_e$   |  |
| Display  | '  |
| Indication   | graphic display 127 x 127 pixels, 40 x 40 mm <sup>2)</sup> |
| Display range measured value   |  |
| LEDs   |  |
| ON (operation LED)   | green  |
| SERVICE  |  |
| ALARM 1 (L1 and L2)  |  |
| ALARM 2 (L3)   | yellow   |
| In-/Outputs (X1-Interface)   |  |
| Cable length X1 (unshielded cable)   |  |
| Cable length X1 (shielded cable, shield connected to earth (PE) on one end, r                                    |  |
| Total max. supply output current via X1.+/X1.GND for each output   |  |
| Total max. supply output current via A1/A2 on X1 between 16,8 V and 40 V .                                       |  |
|  |  |
|  | (negative values are not allowed for $I_{LmaxX1}$ )        |
|  |  |



| Digital Inputs (I1, I2, I3)           |   |
|---------------------------------------|---|
| Number                                |   |
| Operating mode, adjustable            | active high, active low   |
|                                       | none, test, reset, device deactivated   |
| Voltage:                              | Low DC -3 5 V, High DC 11 32 V  |
| Tolerance Voltage                     | <u>± 10 %</u>   |
| Digital Outputs (Q1, Q2)              |   |
|                                       | 2   |
| 1 3 , ,                               | active, passive   |
|                                       | off, connection fault, Alarm L1, Alarm L2, Alarm L3, device fault, common alarm |
| Voltage                               | passive DC 0 32 V, active DC 0/19.2 32 V  |
| Interfaces                            |   |
| Field bus:                            |   |
|                                       | web server/Modbus TCP/BCOM  |
|                                       |   |
| •                                     | < 100/s   |
| <u> </u>                              | ≤ 100 m   |
|                                       | RJ45  |
|                                       | DHCP/manual 192.168.0.5   |
|                                       |   |
|                                       | system-1-0  |
| Function                              | communication interface   |
| Switching elements                    |   |
|                                       | 2 changeover contacts   |
|                                       | N/C operation/N/O operation   |
|                                       | off, connection fault, Alarm L1, Alarm L2, Alarm L3, device fault, common alarm |
|                                       | off, connection fault, Alarm L1, Alarm L2, Alarm L3, device fault, common alarm |
| · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | onditions, number of cycles10.000   |
| Contact data acc. to IEC 60947-5-1:   |   |
|                                       | AC-13 / AC-14 / DC-12 / DC-12 / DC-12   |
|                                       |   |
| ·                                     | 5 A / 3 A / 1 A / 0.2 A / 0.1 A   |
| <u> </u>                              | 250 V   |
| 3                                     | 160 V   |
| Minimum contact rating                | 1 mA at AC/DC $\geq$ 10 V   |
|                                       |   |

| 40 +85 °C40 +70 °C  a. to IEC 60721:  |
|---|
|   |
| 40 +70 °C  1. to IEC 60721:   |
| : to IEC 60721:   |
|   |
| 2K3   |
|   |
| acc. to IEC 60721: 3M4  |
|   |
| 2M2   |
|   |
|   |
| 1M3   |
| ≤ 3000 m NN   |
|   |
| pluggable screw-type terminal or push-wire terminal   |
|   |
| ≤ 10 Å  |
|   |
| AWG 24-12   |
| 7 mm  |
|   |
| istic sleeve  |
| 0.2 1 mm²   |
|   |
| e without plastic sleeve  |
| I ferrule with plastic sleeve   |
| The state of the passes of the state of the |
| < 10 A  |
| AWG 24-12   |
| 10 mm   |
|   |
| istic sleeve  |
| I ferrule with plastic sleeve   |



#### Push-wire terminals X1:

| Nominal current                                | ≤8 A                    |
|--|-------------------------|
| Conductor sizes                                |                         |
| Stripping length                               | 10 mm                   |
| rigid/flexible                                 | 0.2 1.5 mm <sup>2</sup> |
| flexible with ferrule without plastic sleeve   |                         |
| flexible with TWIN ferrule with plastic sleeve |                         |

#### Other

| Operating mode                 | continuous operation  |
|--------------------------------|---|
| Mounting (0°)                  | display oriented, cooling slots must be ventilated vertically <sup>5)</sup> |
|                                | IP40  |
| Degree of protection terminals | IP20  |
| DIN rail mounting acc. to      | IEC 60715   |
| Screw fixing                   | 3 x M4 with mounting clip   |
| Enclosure material             | polycarbonate   |
| Flammability class             | V-0   |
| ANSI code                      | 64  |
| Dimensions (W x H x D)         | 108 x 93 x 110 mm   |
| Weight                         | < 390 g   |
|                                |   |

<sup>1)</sup> At a frequency > 200 Hz, the connection of X1 must be insulated. Only permanently installed devices which at least have overvoltage category CAT2 (300V) may be connected.

### 15.2 Standards and certifications

The ISOMETER® has been developed in compliance with the following standards:

- DIN EN 61557-8 (VDE 0413-8):2015-12
- IEC 61557-8:2014-12
- IEC 61557-8:2014/COR1:2016
- DIN EN 61557-8 Ber 1 (VDE 0413-8 Ber 1):2016-12









<sup>&</sup>lt;sup>2)</sup> Indication limited outside the temperature range -25...+55 °C.

<sup>3)</sup>  $U_s$  [Volt] = supply voltage ISOMETER®

<sup>4)</sup> This is a class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference. In this case, the user may be required to take corrective actions.

<sup>5)</sup> Recommendation: Devices mounted at 0 ° (display-oriented, cooling slots must be ventilated vertically). For devices mounted at an angle of 45°, the max. working temperature is reduced by 10 °C. For devices mounted at an angle of 90°, the max. working temperature is reduced by 20 °C.



# 15.3 Ordering details

| Туре          | Supply voltage <i>U</i> <sub>S</sub> | Art. No.  |  |
|---------------|--------------------------------------|-----------|--|
| isoNAV685-D-B | AC 100240 V; 47460 Hz                | B91067024 |  |

### Accessories

| Description   | Art. No.  |
|---|-----------|
| iso685 Mechanical accessories comprising:<br>Terminal cover and 2 mounting clips* | B91067903 |
| iso685 Plug kit, screw terminals*   | B91067901 |
| iso685 plug kit, with push-wire terminals   | B91067902 |

## Suitable system components

| Description   | Туре      | Art. No. |
|---|-----------|----------|
| Suitable measuring instruments SKMP**: $28 \text{ k}\Omega$ , $120 \text{ k}\Omega$ Current values: $0400 \mu\text{A}$ , $020 \text{ mA}$ (additional information here) | 7204-1421 | B986763  |
|   | 9604-1421 | B986764  |
|   | 9620-1421 | B986841  |

<sup>\*\*</sup> SKMP = midscale point

# 16. Glossary



BCOM Protocol for communication between Bender devices via an IP-based network.

• DHCP Dynamic Host Configuration Protocol. It is used to assign the network configuration to Clients via a server.

• Modbus TCP Modbus is an international widely spread protocol for data transfer.

• System (BCOM)

The system is the entire installation that is visible for the customer and defined by the customer. The BCOM communication takes place within this

system. Naturally, different systems can exist independently in one network.

• Subsystem (BCOM)

The subsystem structures parts of the system as units defined by the customer, e.g. all PQ devices. A typical subsystem are also "non BCOM-capa-

ble" devices that are hidden behind a proxy.

• Web server A web server presents the device functions graphically. The web server can be used for reading out measured values and for parameter setting.



### 17.1 General information

This appendix provides a complete description of the Modbus register (protocol version 6.0) for the ISOMETER® iso685 family of devices to facilitate access to information.

The adjustable parameters for individual keys are listed.

In general, the Registers are implemented as Modbus read-only register (RO = read only). An exception is the DO control register, which only has a write function (WO = write only). The ISOMETER® iso685 device family supports 4-digit addressing and the following Modbus functions:

- 4. Holding registers for reading values (Read Holding Register; function code 0x03)
- Registers for device programming (Preset Multiple Registers; function code 0x10)

For the complete Modbus protocol specification, visit http://www.modbus.org.

## 17.2 Data access by means of Modbus/TCP-Protokoll

Requests to the iso685 Modbus/TCP-Server are carried out using the Function code FC4 (read input registers). The server generates a function-related response and sends it to the Modbus client.



Maximum of Modbus TCP requests per second: 100/s.

#### 17.2.1 Exception code

If a request cannot be answered for whatever reason, the server sends a so-called exception code to limit possible errors.

| Exception-Code | Description  |  |  |
|----------------|--|--|--|
| 0x01           | Invalid function                                   |  |  |
| 0x02           | Invalid data access                                |  |  |
| 0x03           | Invalid data value                                 |  |  |
| 0x04           | Slave device error                                 |  |  |
| 0x05           | Acceptance confirmed (response is delayed)         |  |  |
| 0x06           | Request not accepted (repeat request if necessary) |  |  |
| 0x08           | Memory: Parity error                               |  |  |
| 0x0A           | Gateway path not available                         |  |  |
| 0x0B           | Gateway Error                                      |  |  |

### 17.2.2 Modbus request

By means of the function code FC3, the required information, in Words, can be read from the ISOMETER® iso685 input registers. To enable this, the start address and the number of registers to be read must be specified.

#### Example:

The insulation value should be read from the input register with a start address of 0x2000.

| Byte       | Name  | Example             |  |
|------------|---|---------------------|--|
| Byte 0,1   | Transaction identifier  | 0x0000              |  |
| Byte 2,3   | Protocol identifier   | 0x0000              |  |
| Byte 4,5   | Length field  | 0x0006              |  |
| Byte 6     | Unit identifier   | BCOM device address |  |
| Byte 7     | Modbus function code  | 0x03                |  |
| Byte 8,9   | Register address defined in "Mod-<br>bus register assignment" on page<br>52 | 0x2000              |  |
| Byte 10,11 | Number of Words   | 0x0002              |  |
|            |   |                     |  |



## 17.2.3 Modbus response

The response consists of 2 bytes per register. The byte sequence is defined with the Most Significant Bit (MSB) first.

| Byte       | Name                 | Example                  |
|------------|----------------------|--------------------------|
| •••        |                      |                          |
| Byte 7     | Modbus function code | 0x03                     |
| Byte 8     | Byte count           | 0x04                     |
| Byte 9,10  | Value in Register 0  | 0x1234 (fictitous value) |
| Byte 11,12 | Value in Register 1  | 0x2345 (fictitous value) |

## 17.2.4 Structure of exception code

| Byte   | Name                 | Example      |  |
|--------|----------------------|--------------|--|
|        |                      |              |  |
| Byte 7 | Modbus function code | 0x83         |  |
| Byte 8 | Exception code       | 0x01 or 0x02 |  |

## 17.3 Measuring value information

## 17.3.1 High-byte test status

| Value | Description   |
|-------|---------------|
| 0     | No test       |
| 1     | Internal test |
| 2     | External test |

## 17.3.2 Low-byte alarm status

| Value | Description |  |  |
|-------|-------------|--|--|
| 0     | No alarm    |  |  |
| 1     | Pre-warning |  |  |
| 2     | Fault       |  |  |
| 3     | Reserved    |  |  |
| 4     | Warning     |  |  |
| 5     | Alarm       |  |  |

## 17.3.3 High-byte range

| Value | Description |  |  |
|-------|-------------|--|--|
| 0     | =           |  |  |
| 1     | <           |  |  |
| 2     | >           |  |  |
| 3     | Invalid     |  |  |



## 17.3.4 Low-byte unit

| Value | Description       |
|-------|-------------------|
| 0     | Invalid           |
| 1     | None              |
| 2     | Ohm               |
| 3     | Ampere            |
| 4     | Volt              |
| 5     | Percent           |
| 6     | Hertz             |
| 7     | Baud              |
| 8     | Farad             |
| 9     | Henry             |
| 10    | Degree Celsius    |
| 11    | Degree Fahrenheit |
| 12    | Second            |
| 13    | Minute            |
| 14    | Hour              |
| 15    | Day               |
| 16    | Month             |
| 17    | Watt              |
| 18    | var               |
| 19    | VA                |
| 20    | Wh                |
| 21    | varh              |
| 22    | Vah               |
| 23    | Degree            |
| 24    | Hertz per second  |
|       |                   |



# 17.4 Modbus register assignment

| Register address<br>(hexadecimal) | Register<br>address<br>(decimal) | Description                          | Num-<br>ber  | Data type    | Mode | Comment  | Range | Unit |
|-----------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|--------------|--------------|------|--|-------|------|
| Device information                |                                  |                                      |              |              |      |  |       |      |
| 0x510                             | 1296                             | Device model                         | 32           | String UTF 8 | RO   |  |       |      |
| 0x520                             | 1312                             | Article number                       | 32           | String UTF 8 | RO   |  |       |      |
| 0x530                             | 1328                             | Serial number                        | 32           | String UTF 8 | RO   |  |       |      |
| 0x540                             | 1344                             | Manufacturer                         | 96           | String UTF 8 | RO   |  |       |      |
| 0x570                             | 1392                             | D-number Interface                   | 2            | Uint16       | RO   | Software number of the interface unit                    |       |      |
| 0x571                             | 1393                             | Software-Version interface           | 2            | Uint16       | RO   |  |       |      |
| 0x578                             | 1400                             | D-number measuring technique         | 2            | Uint16       | RO   | Software number of the measuring technique               |       |      |
| 0x579                             | 1401                             | Software version measuring technique | 2            | Uint16       | RO   |  |       |      |
| Measuring values                  |                                  |                                      |              |              |      |  |       |      |
| 0x1010                            | 4112                             | Channel number (1)                   | num-<br>ber  | Uint16       | RO   |  |       |      |
| 0x1011                            | 4113                             | Insulation value                     | 4            | Float        | RO   | Insulation value   |       | Ω    |
| 0x1013                            | 4115                             | Test and alarm status                | 2            | Uint16       | RO   | High-byte test, Low-byte alarm status (see page 50)      |       |      |
| 0x1014                            | 4116                             | Range and unit                       | 2            | Uint16       | RO   | High-byte range, Low-byte unit (see page 50)             |       |      |
| 0x1015 - 0x1018                   | 4117 - 4120                      | Internal use                         |              |              | RO   | Must be read. Values are only relevant for internal use. |       |      |
| 0x1019 - 0x101F                   | 4121-4127                        | 0                                    | 2            | Uint16       | RO   |  |       |      |
| 0x1020                            | 4128                             | Channel number (2)                   | 2            | Uint16       | RO   |  |       |      |
| 0x1021                            | 4129                             | Insulation value                     | 4            | Float        | RO   | Insulation value   |       | Ω    |
| 0x1022 - 0x102F                   | 4131-4143                        | See previous channel                 | <del> </del> |              | RO   |  |       |      |



| Register address<br>(hexadecimal) | Register<br>address<br>(decimal) | Description          | Num-<br>ber | Data type | Mode | Comment  | Range | Unit |
|-----------------------------------|----------------------------------|----------------------|-------------|-----------|------|--|-------|------|
| 0x1030                            | 4144                             | Channel number (3)   | 2           | Uint16    | RO   |  |       |      |
| 0x1031                            | 4145                             | Leakage capacitance  | 4           | Float     | RO   |  |       | F    |
| 0x1033 - 0x103F                   | 4147-4159                        | See previous channel |             |           | RO   |  |       |      |
| 0x1040                            | 4160                             | Channel number (4)   | 2           | Uint16    | RO   |  |       |      |
| 0x1041                            | 4161                             | System connection    | 4           | Float     | RO   | 0 = O.K.<br>101 = Error                                  | _     | V    |
| 0x1043 - 0x104F                   | 4163-4175                        | See previous channel |             |           | RO   |  |       |      |
| 0x1050                            | 4176                             | Channel number (4)   | 2           | Uint16    | RO   |  |       |      |
| 0x1051                            | 4177                             | Connection to earth  | 4           | Float     | RO   | 0 = O.K.<br>101 = Error                                  | _     | V    |
| 0x1053 - 0x105F                   | 4179-4191                        | See previous channel |             |           | RO   |  |       |      |
| 0x1060                            | 4192                             | Channel number (5)   | 2           | Uint16    | RO   |  | _     |      |
| 0x1061                            | 4193                             | Device error         | 4           | Float     | RO   | Device error number (e.g. 750 -> 7.50 Communication CAN) | _     | V    |
| 0x1063 - 0x106F                   | 4195-4207                        | See previous channel |             |           | RO   |  |       |      |
|                                   |                                  |                      | _           |           |      |  | _     |      |



| Register address<br>(hexadecimal) | Register<br>address<br>(decimal) | Description                 | Num-<br>ber | Data type | Mode | Comment   | Range              | Unit |
|-----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|-------------|-----------|------|---|--------------------|------|
| //ReadOnly                        |                                  |                             |             |           |      |   |                    |      |
| 0x2000u                           | 8192                             | Insulation vaue 1           | 4           | Float     | RO   |   |                    | Ω    |
| 0x2002u                           | 8194                             | Insulation vaue 2           | 4           | Float     | RO   |   |                    | Ω    |
| 0x2004u                           | 8196                             | Insulation vaue 3           | 4           | Float     | RO   |   |                    | Ω    |
| 0x2018                            | 8216                             | System connection           | 4           | Float     | RO   | 0 = O.K.<br>101 = Error   |                    |      |
| 0x201A                            | 8218                             | Connection to earth         | 4           | Float     | RO   | 0 = O.K.<br>101 = Error   |                    |      |
| 0x201C                            | 8220                             | Device error                | 4           | Float     | RO   | Device error number<br>(e.g. 750 -> 7.50 Communication CAN)   |                    |      |
| 0x202A                            | 8234                             | Duration of measuring pulse | 4           | Float     | RO   | 0 % = Measuring pulse has switched<br>100 % = Measuring pulse just before swit-<br>ching                                    |                    | %    |
| 0x2FFEu                           | 12286                            | Actual IP Address           | 4           | UInt32    | RO   | Currently used IP address<br>aaa.bbb.ccc.ddd => aaa*256³<br>+ bbb*256²+ ccc*256 + ddd                                       |                    | %    |
| //IP-Configuration                |                                  |                             |             |           |      |   |                    |      |
| 0x3000u                           | 12288                            | DHCP on/off                 | 2           | Uint16    | R/W  | 1 = DHCP on<br>2 = DHCP off   | 12                 |      |
| 0x3001u                           | 12289                            | IP Address                  | 4           | Uint32    | R/W  | Configured IP address (used when DHCP = off)  aaa.bbb.ccc.ddd =>  aaa*256³+ bbb*256² +  ccc*256 + ddd                       | 0<br>4.294.967.295 |      |
| 0x3003u                           | 12291                            | Standard Gateway            | 4           | Uint32    | R/W  | Configured gateway (used when DHCP = off)  aaa.bbb.ccc.ddd =>  aaa*256 <sup>3</sup> + bbb*256 <sup>2</sup> +  ccc*256 + ddd | 0<br>4.294.967.295 |      |



| Register address<br>(hexadecimal) | Register<br>address<br>(decimal) | Description                           | Num-<br>ber | Data type    | Mode | Comment  | Range              | Unit |
|-----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|-------------|--------------|------|--|--------------------|------|
| 0x3005u                           | 12293                            | Subnet mask                           | 2           | Uint16       | R/W  | Configured subnet mask (used when DHCP = off) Number of leading "1" s in the binary subnet mask e.g. 6 => 11111100.00000000000000000000000000000 | 132                |      |
| //ModbusTCP Mode                  |                                  |                                       |             |              |      |  |                    |      |
| 0x3006u                           | 12294                            | Modbus TCP on/off                     | 2           | Uint16       | R/W  | 1 = Port 502 (ModbusTCP) on<br>2 = Port 502 (ModbusTCP) off  | 12                 |      |
| 0x3007u                           | 12295                            | Writing to registers on/off           | 2           | Uint16       | R/W  | 1 = Writing parameters on<br>2= Writing parameters off   | 12                 |      |
| //ISOnet                          |                                  |                                       |             |              |      |  |                    |      |
| 0x3008u                           | 12296                            | ISOnet                                | 2           | Uint16       | R/W  | 1 = off<br>2 = ISOnet via BCOM   | 12                 |      |
| 0x3009u                           | 12297                            | Number of isoNet subscribers via BCOM | 2           | Uint16       | R/W  |  | 25                 |      |
| //BCOM                            |                                  |                                       |             |              |      |  |                    |      |
| 0x300Au                           | 12298                            | BCOM system name                      | 16          | String UTF 8 | R/W  | BCOM system name   | A-Z0-9_            |      |
| 0x3012u                           | 12306                            | BCOM subsystem address                | 2           | Uint16       | R/W  | BCOM device address  | 1255               |      |
| 0x3013u                           | 12307                            | Device address                        | 4           | Float        | R/W  |  | 1255               |      |
| 0x3014u                           | 12308                            | Message timeout                       | 4           | Float        | R/W  | BCOM message timeout   | 0.110              | S    |
| 0x3016u                           | 12310                            | Repeat interval                       | 2           | Uint16       | R/W  | Time interval in which a BCOM messages is sent from a device to the Gateway at the latest  | 065.535            | S    |
| 0x3019u                           | 12313                            | DNS server IP                         | 4           | Uint32       | R/W  | IP address of the DNS server<br>aaa.bbb.ccc.ddd => aaa*256 <sup>3</sup><br>+ bbb*256 <sup>2</sup> + ccc*256 + ddd                                | 0<br>4.294.967.295 |      |
|                                   |                                  | DNS domain                            | 250         | String UTF 8 | R/W  | DNS domain   | a-z0-9\.\-         |      |



| Register address<br>(hexadecimal) | Register<br>address<br>(decimal) | Description                 | Num-<br>ber | Data type | Mode | Comment   | Range              | Unit |
|-----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|-------------|-----------|------|---|--------------------|------|
| //Time                            |                                  |                             |             |           |      |   |                    |      |
| 0x3098u                           | 12440                            | Time                        | 4           | Unix Time | R/W  |   |                    |      |
| 0x309Au                           | 12442                            | 0                           | 4           | 0         | R    |   |                    |      |
| 0x309Cu                           | 12444                            | Time zone                   | 4           | Float     | R/W  | Time zone offset  | -1213              | h    |
| 0x309Eu                           | 12446                            | NTP on/off                  | 2           | Uint16    | R/W  | 1 = NTP on<br>0 = NTP Off   | 12                 |      |
| 0x309Fu                           | 12447                            | NTP server IP               | 4           | Uint32    | R/W  | IP address of the NTP server<br>aaa.bbb.ccc.ddd => aaa*256 <sup>3</sup><br>+ bbb*256 <sup>2</sup> + ccc*256 + ddd | 0<br>4.294.967.295 |      |
| 0x30A1u                           | 12449                            | Date format                 | 2           | Uint16    | R/W  | 1 = d.m.y<br>2 = m.d.y  | 12                 |      |
| 0x30A2u                           | 12450                            | Summertime                  | 2           | Uint16    | R/W  | 1 = off<br>2 = DST<br>3 = CEST  | 13                 |      |
| 0x30A3u                           | 12451                            | Time format                 | 2           | Uint16    | R/W  | 1 = 12 h<br>2 = 24 h  | 12                 |      |
| //BMS                             |                                  |                             |             |           |      |   |                    |      |
| 0x30A4u                           | 12452                            | BMS address                 | 2           | Uint16    | R/W  | BMS address   | 190                |      |
| //DigitalInFunctions              |                                  |                             |             |           |      |   |                    |      |
| 0x30A5u                           | 12453                            | Digital Input 1<br>Function | 2           | Uint16    | R/W  | 1 = Off 2 = Test 3 = Reset 4 = Deactivate device 5 = Start initial measuring                                      | 15                 |      |
| 0x30A6u                           | 12454                            | Digital Input 1<br>Mode     | 2           | Uint16    | R/W  | 1 = active high<br>2 = active low   | 12                 |      |
| 0x30A7u                           | 12455                            | Digital Input 1<br>T(on)    | 4           | Float     | R/W  | ON delay because of debounce  | 0.1300             | S    |
| 0x30A9u                           | 12457                            | Digital Input 1<br>T(off)   | 4           | Float     | R/W  | OFF delay because of debounce   | 0.1300             | S    |



| Register address<br>(hexadecimal) | Register<br>address<br>(decimal) | Description                    | Num-<br>ber | Data type | Mode | Comment  | Range  | Unit |
|-----------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|-------------|-----------|------|--|--------|------|
| 0x30ABu                           | 12459                            | Digital Input 2 Function       | 2           | Uint16    | R/W  | see 0x30A5u - 0x30A9u  | 15     |      |
| 0x30ACu                           | 12460                            | Digital Input 2<br>Mode        | 2           | Uint16    | R/W  | see 0x30A5u - 0x30A9u  | 12     |      |
| 0x30ADu                           | 12461                            | Digital Input 2<br>T(on)       | 4           | Float     | R/W  | see 0x30A5u - 0x30A9u  | 0.1300 | S    |
| 0x30AFu                           | 12463                            | Digital Input 2<br>T(off)      | 4           | Float     | R/W  | see 0x30A5u - 0x30A9u  | 0.1300 | S    |
| 0x30B1u                           | 12465                            | Digital Input 3 Function       | 2           | Uint16    | R/W  | see 0x30A5u - 0x30A9u  | 15     |      |
| 0x30B2u                           | 12466                            | Digital Input 3<br>Mode        | 2           | Uint16    | R/W  | see 0x30A5u - 0x30A9u  | 12     |      |
| 0x30B3u                           | 12467                            | Digital Input 3<br>T(on)       | 4           | Float     | R/W  | see 0x30A5u - 0x30A9u  | 0.1300 | S    |
| 0x30B5u                           | 12469                            | Digital Input 3<br>T(off)      | 4           | Float     | R/W  | see 0x30A5u - 0x30A9u  | 0.1300 | S    |
| //DigitalOutFunctions             |                                  |                                |             |           |      |  |        |      |
| 0x30B7u                           | 12471                            | Digital Output 1<br>Function 1 | 2           | Uint16    | R/W  | 1 = off 2 = Alarm L1 3 = Alarm L2 4 = Alarm L3 5 = Connection fault 6 = Device error 7 = Device inactive | 17     |      |
| 0x30B8u                           | 12472                            | Digital Output 1<br>Function 2 | 2           | Uint16    | R/W  | see 0x30B7u  | 17     |      |
| 0x30B9u                           | 12473                            | Digital Output 1<br>Function 3 | 2           | Uint16    | R/W  | see 0x30B7u  | 17     |      |
| 0x30BAu                           | 12474                            | Digital Output 1<br>Mode       | 2           | Uint16    | R/W  | 1 = Passive<br>2 = Active  | 12     |      |
| 0x30BBu                           | 12475                            | Digital Output 1 Test          | 2           | Uint16    | R/W  | 1 = Test on<br>2 = Test off  | 12     |      |



| Register address<br>(hexadecimal) | Register<br>address<br>(decimal) | Description                    | Num-<br>ber | Data type | Mode | Comment                     | Range | Unit |
|-----------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|-------------|-----------|------|-----------------------------|-------|------|
| 0x30BCu                           | 12476                            | Digital Output 2<br>Function 1 | 2           | Uint16    | R/W  | see 0x30B7u - 0x30BBu       | 17    |      |
| 0x30BDu                           | 12477                            | Digital Output 2<br>Function 2 | 2           | Uint16    | R/W  | see 0x30B7u - 0x30BBu       | 17    |      |
| 0x30BEu                           | 12478                            | Digital Output 2<br>Function 3 | 2           | Uint16    | R/W  | see 0x30B7u - 0x30BBu       | 17    |      |
| 0x30BFu                           | 12479                            | Digital Output 2<br>Mode       | 2           | Uint16    | R/W  | see 0x30B7u - 0x30BBu       | 12    |      |
| 0x30C0u                           | 12480                            | Digital Output 2<br>Test       | 2           | Uint16    | R/W  | see 0x30B7u - 0x30BBu       | 12    |      |
| //BuzzerFunctions                 |                                  |                                |             |           |      |                             |       |      |
| 0x30C5u                           | 12485                            | Summer Function 1              | 2           | Uint16    | R/W  | see 0x30B7u                 | 17    |      |
| 0x30C6u                           | 12486                            | Summer Function 2              | 2           | Uint16    | R/W  | see 0x30B7u                 | 17    |      |
| 0x30C7u                           | 12487                            | Summer Function 3              | 2           | Uint16    | R/W  | see 0x30B7u                 | 17    |      |
| 0x30C8u                           | 12488                            | Summer Test                    | 2           | Uint16    | R/W  | 1 = Test on<br>2 = Test off | 12    |      |
| //RelayOutFunctions               | s                                |                                |             |           |      |                             |       |      |
| 0x30C9u                           | 12489                            | Relay 1 Test                   | 2           | Uint16    | R/W  | 1 = Test on<br>2 = Test off | 12    |      |
| 0x30CAu                           | 12490                            | Relay 1 Mode                   | 2           | Uint16    | R/W  | 1 = N/O<br>2 = N/C          | 12    |      |
| 0x30CBu                           | 12491                            | Relay 1 Function 1             | 2           | Uint16    | R/W  | see 0x30B7u                 | 17    |      |
| 0x30CCu                           | 12492                            | Relay 1 Function 2             | 2           | Uint16    | R/W  | see 0x30B7u                 | 17    |      |
| 0x30CDu                           | 12493                            | Relay 1 Function 3             | 2           | Uint16    | R/W  | see 0x30B7u                 | 17    |      |
| 0x30CEu                           | 12494                            | Relay 2 Test                   | 2           | Uint16    | R/W  | 1 = Test on<br>2 = Test off | 12    |      |
| 0x30CFu                           | 12495                            | Relay 2 Mode                   | 2           | Uint16    | R/W  | 1 = N/O<br>2 = N/C          | 12    |      |
| 0x30D0u                           | 12496                            | Relay 2 Function 1             | 2           | Uint16    | R/W  | see 0x30B7u                 | 17    | -    |
| 0x30D1u                           | 12497                            | Relay 2 Function 2             | 2           | Uint16    | R/W  | see 0x30B7u                 | 17    |      |



| Register address<br>(hexadecimal) | Register<br>address<br>(decimal) | Description                 | Num-<br>ber | Data type | Mode | Comment  | Range               | Unit |
|-----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|-------------|-----------|------|--|---------------------|------|
| 0x30D2u                           | 12498                            | Relay 2 Function 3          | 2           | Uint16    | R/W  | see 0x30B7u                                    | 17                  |      |
| //InsulationAlarm                 |                                  |                             |             |           |      |  |                     |      |
| 0x30D3u                           | 12499                            | Response value 1            | 4           | Uint32    | R/W  |  | 1,000<br>10,000,000 | Ω    |
| 0x30D7u                           | 12503                            | Type of mains supply system | 2           | Uint16    | R/W  | 1 = 3AC  | 1                   |      |
| 0x30D8u                           | 12504                            | Profiles                    | 2           | Uint16    | R/W  | 1 = Offline                                    | 1                   |      |
| 0x30D9u                           | 12505                            | Coupling monitoring         | 2           | Uint16    | R/W  | 1 = Coupling monitoring off                    | 1                   |      |
| 0x30DBu                           | 12507                            | Fault memory                | 2           | Uint16    | R/W  | 1 = Fault memory on<br>2 = Fault memory off    | 12                  |      |
| 0x30DCu                           | 12508                            | Start-up delay              | 2           | Uint16    | R/W  |  | 0120                | S    |
| 0x30DDu                           | 12509                            | Activate/deactivate device  | 2           | Uint16    | R/W  | 1 = Activates device<br>2 = Deactivates device | 12                  |      |



| A                               | Coupling monitoring 29               |  |  |  |  |
|---------------------------------|--------------------------------------|--|--|--|--|
| Accessories 47                  | ·                                    |  |  |  |  |
| Alarm                           | <b>D</b>                             |  |  |  |  |
| Alarm 1 11                      | Data - isoGraph 37                   |  |  |  |  |
| Alarm settings 29               | Date 34                              |  |  |  |  |
| Reset alarm message 33          | Setting the date 33                  |  |  |  |  |
| _                               | Device buttons 14                    |  |  |  |  |
| B                               | DHCP 34, 48                          |  |  |  |  |
| BCOM 37, 48                     | Diagrams 41                          |  |  |  |  |
| Button                          | Display 14, 23                       |  |  |  |  |
| DATA 14                         | Data - isoGraph 37                   |  |  |  |  |
| ESC 14                          | Fault display (active) 23            |  |  |  |  |
| Info 14                         | Fault display (inactive) 24          |  |  |  |  |
| MENU 14                         | Fault memory 25                      |  |  |  |  |
| OK 14                           | History memory 25                    |  |  |  |  |
| RESET 14                        | Limit values for R(an) 23            |  |  |  |  |
| TEST 14                         | Signal quality of the measurement 23 |  |  |  |  |
| Buttons 14                      | Standard display 23                  |  |  |  |  |
| C                               | E                                    |  |  |  |  |
| Characteristic curves 41        | Ethernet interface 20                |  |  |  |  |
| Commissioning 22                |                                      |  |  |  |  |
| Initial commissioning 22        | F                                    |  |  |  |  |
| Recommissioning 23              | Features 10                          |  |  |  |  |
| Communication interfaces 37     | Functional description               |  |  |  |  |
| Connection                      | iso685-D 10                          |  |  |  |  |
| 3(N)AC system 18                | н                                    |  |  |  |  |
| Connection conditions 16        | Hazards when handling the device 8   |  |  |  |  |
| Connections and panel 13        | History memory 25                    |  |  |  |  |
| Ethernet interface 20           | Thistory memory 25                   |  |  |  |  |
| Relay 1 interface (11 12 14) 20 | l                                    |  |  |  |  |
| Relay 2 interface (21 22 24) 21 | Initial measurement 26, 33           |  |  |  |  |
| Supply voltage 19               | Inputs 30                            |  |  |  |  |
| X1 interface 19                 | Installation                         |  |  |  |  |
| Coupling device 41              | DIN rail mounting 16                 |  |  |  |  |



| Screw mounting 15                  | Buttons 22                           |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| Insulation resistance              | Commissioning 17, 22                 |
| Activate/deactivate measurement 29 | Ordering information 46              |
| Intended use 9                     | Output 31                            |
| Interfaces 11, 34                  | <b>n</b>                             |
| BCOM 35, 37                        | P                                    |
| Ethernet 34, 37                    | Password 35                          |
| Modbus TCP 35                      | Product description 10               |
| Modbus/TCP 37                      | Protective earth conductor (PE) 16   |
| Web server 38                      | R                                    |
| X1 19                              | Response time                        |
|                                    | Profile power circuits 41            |
| L                                  | Relative uncertainty 41              |
| Language 33                        | Response value 44                    |
| LEDs                               | ·                                    |
| ALARM 1 14                         | S                                    |
| ALARM 2 14                         | Safety instructions 8                |
| ON 14                              | Self test 11                         |
| SERVICE 14                         | Service menu 36                      |
| M                                  | Set language 33                      |
| Measured values 33                 | Setting the time 33, 34              |
| Menu 27                            | Settings                             |
| Minimum current rectifier 17       | Alarm 29                             |
| Minimum distance 16                | Basic settings 33                    |
| Modbus TCP 48                      | Coupling devices 41                  |
| Modbus/TCP 37                      | Coupling monitoring 29               |
| Wodbas/Tel 57                      | Inputs 30                            |
| N                                  | Language 33                          |
| Nominal system voltage 44          | Manual test 33                       |
| Nominal voltage 16                 | Measured values 33                   |
| Normal operation 23                | Profile 29                           |
| •                                  | Sicherheitshinweise 52               |
| On avating was do 20               | Signal quality of the measurement 23 |
| Operating mode 30                  | Start-up delay 29                    |
| Operation                          | ·                                    |

Index Index



System leakage capacitance 10, 29

T

Technical data 44

W

Web server 38, 48



### Bender GmbH & Co. KG

P.O. Box 1161 • 35301 Gruenberg • Germany Londorfer Straße 65 • 35305 Gruenberg • Germany

Tel.: +49 6401 807-0 Fax: +49 6401 807-259

Email: info@bender.de Web: www.bender.de

#### **Customer sevice**

Service hotline: 0700-BenderHelp (Phone and Fax) Carl-Benz-Straße 8 • 35305 Gruenberg • Germany

Tel.: +49 6401 807-760 Fax: +49 6401 807-629

Email: info@bender-service.com
Web: http://www.bender.de



**BENDER** Group